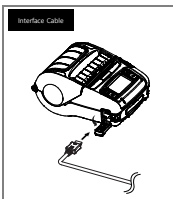
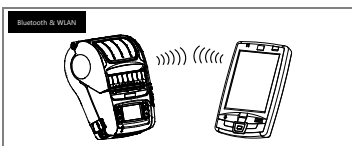
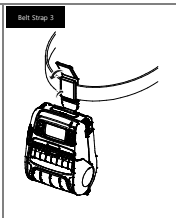
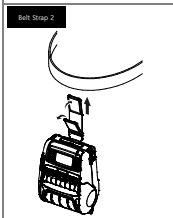
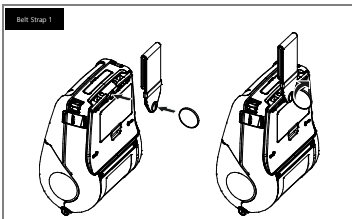
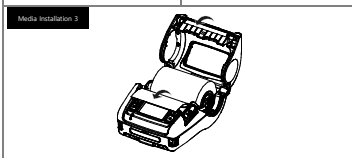
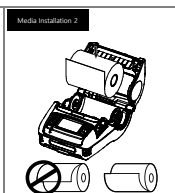
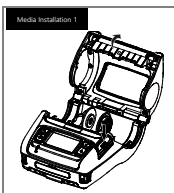
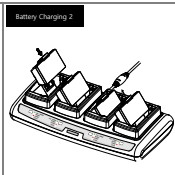
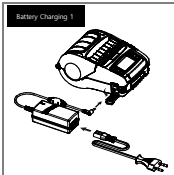
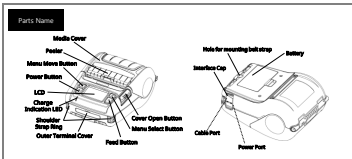
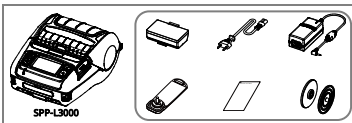


## MOBILE PRINTER SPP-L3000



To download more information,  
Please visit BIXOLON website.



## WARNING & CAUTION

Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.



## BATTERY WARNING & CAUTION

It's to use the battery properly and prevent danger or physical damage, so please keep it.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet. Only use grounded power outlets that meet the industry standard. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Only use authentic products from BEXOLON. **The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.**



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet and remain loose. Make sure to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware of choking hazard. **Handling the product may incur injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **This could cause damage to the product or a fire.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from walls. Installing the product in hot, humid environments which are prone to moisture dust, moisture and heat can cause foundation or quality of the product or the system and this could damage to the system. **An increased ambient temperature may affect the device. Be sure to consult the manual purchase page on usage of product placement.**



Install the product in a fixed location to prevent it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **As it may damage the product.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BEXOLON website's product repair page ([www.bexolon.com](http://www.bexolon.com)).



Do not subject the battery to strong impact or throw it. Do not disassemble or modify the battery. Do not allow battery leakage to come into contact with your eyes or skin. Keep the battery out of the reach of children and make sure that children do not swallow it.

**Otherwise, it can cause the deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition. If it comes in contact with skin or is swallowed, consult a doctor immediately.**



If the battery is not to be used for a long time, disconnect it from the device being used and keep it in a dry place. Even if it is not used for a long time, charge it at least once every 6 months while in storage. Do not place the battery in places exposed to high temperature (direct sunlight, inside a car, etc.) or where static electricity is generated (near home appliances, etc.), or near heat-generating devices (washing devices, etc.). Do not put the battery in a fire, microwave, or high pressure (pressure cooker, etc.). Make sure that the product does not come in contact with metals (coins, necklaces, etc.) or liquids (water, salt water, etc.). Stop using the battery if it develops an odor or any other abnormalities such as heat, discoloration, deformation, or leakage while using, storing, or charging the battery.



Do not be confused about the (+) and (-) terminals of the battery. Do not let metal contact the (+) and (-) terminals of the battery. If the (+) and (-) terminals of the battery are smeared with extraneous matter, wipe them clean with a piece of dry cloth. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



The battery should only be charged using the adapter or charger provided by Bexolon, and if charging fails after the specified charging time (6 hours), stop charging. Do not charge the product longer than the charging time specified in this manual. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



Store and use the battery within the proper operating temperature range.

- Charging: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - In use: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Long-term storage (more than 30 days): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



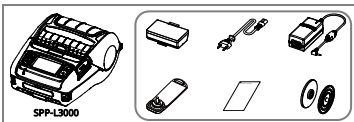
Be sure to turn off the power of the device the battery serves after use. When disposing of the battery, completely discharge the battery and insulate the terminals with tape, etc. **Dispose of it in a designated place according to the relevant laws and regulations of the country.**



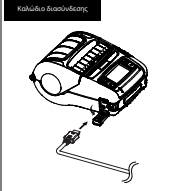
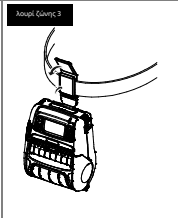
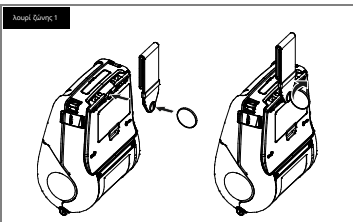
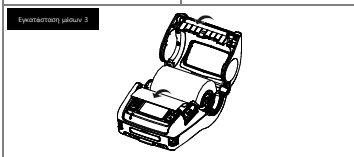
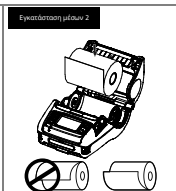
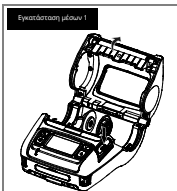
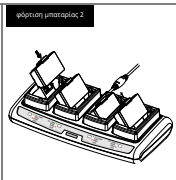
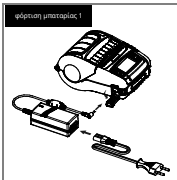
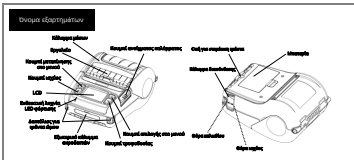




## MOBILE PRINTER SPP-L3000

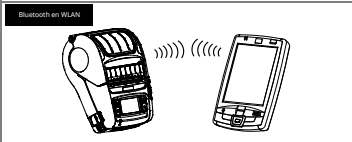
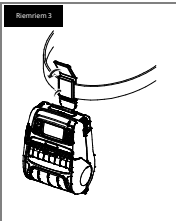
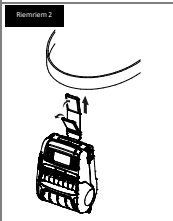
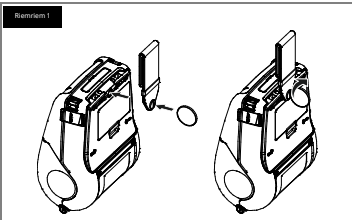
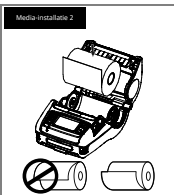
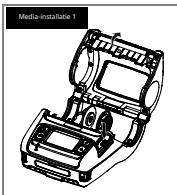
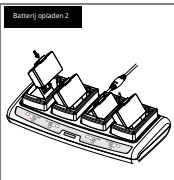
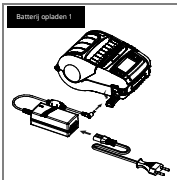
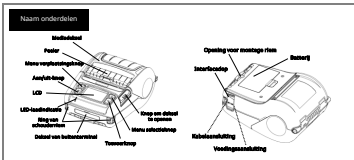
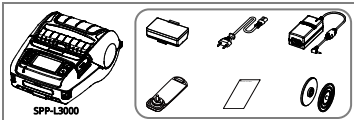


SPP-L3000





## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Bezoek de BIXOLON-website voor meer informatie.

## WAARSCHUWINGEN

Wort beschreven als overrijden, lichamenlijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.



Stel niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen geaarde stopcontacten die voldoen aan de industriestandaard. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Rug of bekaf het netsoort niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het netsoort niet terwijl het product is ingeschakeld. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Houd vloeistoffen uit de buurt van het netsoort en het stopcontact. Reinig het netsoort niet met droge doek. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Als het product een vriesvakgult, een brandgult of rook afgift, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product uit de fabrikant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. **Bel het productrisicocentrum van Bidelon. Dit kan ertoe leiden tot brandvervalsingen.**



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het netsoort. **Hakke kanten zijn niet geschikt voor het transport of verplaatsing van het product.**



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. **Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.**



Gebruik alleen authentieke producten van BIDLON. Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere beschadigde producten die kunnen optreden bij namaanproducten (of gerepareerde) producten.



Houd kleine accessoires of ander verpakkingmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Let op verpakkingssymbolen. **Verwend gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dit product medische hulp nodig is.**



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd een goede afstand tot de muur. Als het product insluitend in bepaalde omgevingen die gevoelig zijn voor oververhitting, zoals een temperatuurcontroleomgeving of een ruimte met product netsoort wordt gebruikt, kan de printer beschadigd raken. Een verhoging van de binnen temperatuur kan tot oververhitting **leiden tot schade aan het product of brand.**



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangezien anders de garantie vervalt. **Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop.**



**Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productverkoopgegevens van de BIDLON-website ([www.bidelon.com](http://www.bidelon.com)).**



## WAARSCHUWINGEN EN

## RAADGEVINGEN INZAKE DE BATTERIJ

Inlichtingen om de batterij op de juiste manier te gebruiken en gevaar en fysieke schade te voorkomen, bewaar dit document dus alstublieft.



Stel de batterij niet bloot aan hoge schokken en gooi er niet mee. Haal de batterij niet uit elkaar en bring geen wijzigingen aan. Zorg ervoor dat een lekkende batterij niet in contact komt met ogen of huid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen ze niet inslikken. Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, **kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de batterij in contact komt met de huid of wordt ingeslikt.**



Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, koppel ze dan los van het apparaat dat u gebruikt en bewaar ze op een droge plaats. Zelfs als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, moet u ze minstens één keer per 6 maanden opladen terwijl ze wordt bewaard. Plaats de batterij niet op plaatsen die blootstaan aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een auto enz.), waar statische elektriciteit optreedt (opgevoerd in de buurt van huishoudelijke apparaten enz.) of in de buurt van warmteproducerende apparaten (verwarming enz.). Plaats de batterij niet in een vaat-, magnetron of onder hoge druk (persluchtapparaat enz.). Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met metalen (muntstukken, kettingen enz.) of vloeistoffen (water, zwavel water enz.). Stop met het gebruik van de batterij als ze een geur of andere afwijkingen ontwikkelen. **Naam, kleur, verpakking, verwerking of het gebruik van de batterij kan de oorsprong van het vloeien van de batterij.**



Verwissel de (+) en (-) polen van de batterij niet. Laat geen metaal in contact komen met de (+) en (-) polen van de batterij. Als de (+) en (-) polen van de batterij bedruemd zijn met vreemde stoffen, veeg ze dan schoon met een droge doek. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



De batterij mag alleen worden opgeladen met de adapter of oplader die door Bidelon is geleverd, en als het opladen na de opgegeven opladings (6 uur) mislukt, stop dan met opladen. Laad de batterij niet langer op dan de opgaafdring vermeld in deze handleiding. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Bewaar en gebruik de batterij binnen het juiste bedrijfstemperatuurbereik.  
- Opladen: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- In gebruik: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Langdurige opslag (meer dan 30 dagen): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Zorg ervoor dat u het apparaat waarop de batterij is aangesloten, na gebruik uitschakelt. Wanneer u de batterij weggooit, moet u haar volledig ontladen en de polen niet tape isoleren enz. **Goed de batterij weg op een daarvoor bestemde plaats in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving van het land.**









## ADVARSEL OG FORSIGTIGHED

Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.



## BATTERI ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Angiver, hvordan batteriet bruges korrekt og hvordan farer eller fysiske skader forhindres. Skal gemmes.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller flere stikkontakter. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BICOLOM. **Vejledningen yder ikke support efter salg ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle fejl (eller renoverede) produkter kan påføre sig.**



Undgå at bøjle eller belastte strømledet for meget. Skub strømledet helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løs. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. Fjern ikke strømledet, mens produktet er i brug. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand risikoen.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forhørt håndtering af produktet kan medføre skader, som kan trænge sig ind i legøjlene.**



Hold større mængder væske væk fra strømledet og stikkontakten. Hvis der er smurt stød på strømledet, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskadiget af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en mærkelig lyd, en brændende lugt eller ryg, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledet ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges uventet, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledet ud. Løst alle produkter for altid. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det væk fra vindkanaler, væggen. Hvis produktet installeres i varme miljøer, der er udsat for meget sol, fugt og temperatursvingning, eller hvis produktet uventet for alvorligt brug kan produktet blive beskadiget. En afvigelse i den indre temperatur kan starte en brand. **Sørg for at læse alle tekniske manualer for, hvis du er i tvivl om produktets placering.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømledet. **Dette kan beskadige produktet.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. **Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købsted.**



Lad ikke fremmede substanser komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købsted eller besøge BICOLOM's hjemmeside på produktreparationssiden <https://www.bicolom.com>.



Batteriet må ikke udsættes for kraftige stød eller kastes med. Batteriet må ikke skilles ad eller ændres. Pas på, at batteriløsning ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn, så de ikke sluger det. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, brud eller antændelse. Kontakt straks en læge, hvis det kommer i kontakt med huden eller sluges.**



Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det holdes fra den enhed, det bruges, og opbevares på et tørt sted. Selv om batteriet ikke bruges i lang tid, skal det oplades mindst en gang hver 6. måned, mens det opbevares. **Placer ikke batteriet på steder, der udsættes for høje temperaturer (f.eks. i sollys, inde i en bil osv.), eller hvor der dannes statisk elektricitet (i nærheden af husholdningsapparater osv.) eller i nærheden af varmegrædningselementer (radiatoreer, osv.). Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. sprayer osv.).** Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med metaller (metaller, huller osv.) eller væsker (vand, saltvand osv.). Sørg med at bruge batteriet, hvis det udsættes for lugt eller der er ryg på andre atmosfæriske luftbårne væsker, multivitamin, **efterfølgende eller behag under brug, opbevaring eller oplysning af batteriet.**



Vær altid meget opmærksom på batteriets (+) og (-) poler. Sørg for, at metal ikke kommer i kontakt med (+) og (-) polerne på batteriet. Hvis batteriets (+) og (-) poler er tilblundet med fremmedlegemer, skal de tørres af med en tør klud. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Batteriet må kun oplades med den adapter eller oplader, der leveres af Bicolom, og hvis opladningen mislykkes efter den angivne opladningstid (5 timer), skal opladningen stoppes. Oplad ikke produktet længere end den opladningstid, der er angivet i denne vejledning. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval.

- Opladning: 0 - 40 °C
- I brug: -15 - 50 °C
- Langtidsoptbevaring (mere end 30 dage): 15 - 40 °C

**Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**

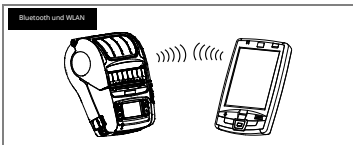
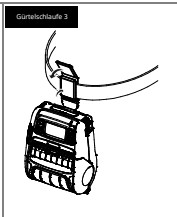
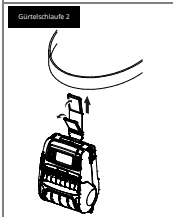
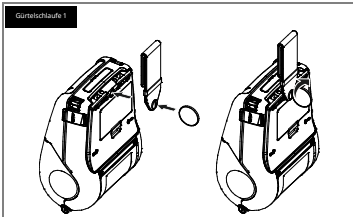
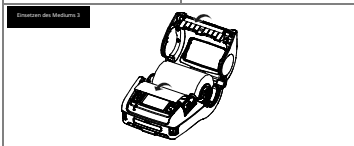
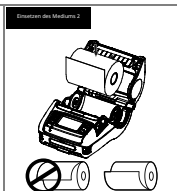
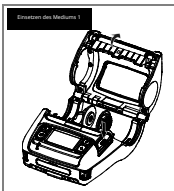
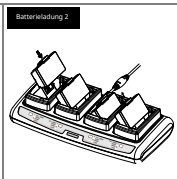
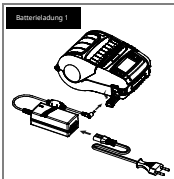
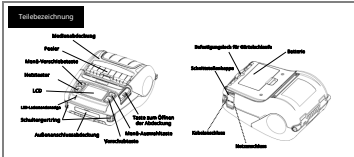
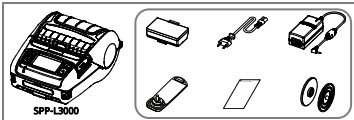


Sørg for at slukke for strømmen til den enhed, som batteriet bruges i (efter brug). Når batteriet kasseres, skal det affades helt og polerne isoleres med tape osv.

**Brugbart batterier på et dertil indrettede sted i henhold til landets relevante love og regler.**



## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Um weitere Informationen herunterzuladen, besuchen Sie bitte die Website von BIXOLON.

## WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN

Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutz-, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.



## WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE ZUR BATTERIE

Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf, um die Batterie richtig zu verwenden und Gefahren und Sachschäden zu vermeiden.

Schlafen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige fehlerhafte Steckdose an. Verwenden Sie nur geeignete Steckdosen, die den Induktionsstrom für empfindliche **Elektronik** nicht zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.

Verwenden Sie nur **authentische Produkte von BICOOLIN. Das Unternehmen bietet keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder generischherstellten) Produkten nach dem Kauf auftreten können.**

Regen oder betreten Sie das Netzteil nicht übermäßig. Saugen Sie das Netzteil fest in die Steckdose, damit es nicht löst. Achten Sie darauf, das Kabel festhalten, wenn Sie es von der Steckdose entfernen. Entfernen Sie das Netzteil nicht, während das Produkt verwendet wird.

**Ein Niederschlag kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern fern. Achtung: Zugschutzgitter!

**Ein unangelegtes Öffnen des Produkts kann zu Verletzungen führen, die einschließlich möglicher mechanischer Hochdrücken verbunden sind.**

Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzteil und der Steckdose fern. Wenn die Steckdose verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen.

**Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Wenn das Produkt ein selbstenzündendes, Brandgefährdungs- oder Rauchgasprodukt ist, vermeiden Sie es, wenn Sie das Netzteil ab. Wenn die Produkte flammbar oder anderen feuergefährlichen Eigenschaften sind, vermeiden Sie es, wenn Sie das Netzteil ab. Sehen Sie das Produkt keinen Ölflecken an. **Ein Öl kann zu Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**

Stellen Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und haben Sie einen gewissen Abstand zum Gerät. Wenn das Produkt bestimmter Umgebungstemperaturen, vornehmlich kalte, feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen ausgesetzt oder es einem bestimmten Bereich ausgesetzt werden.

**Bestandteile dürfen nur abgebaut werden, wenn diese ausdrücklich als abbaubar gekennzeichnet sind. Wenn diese abgebaut werden, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen.**

Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzkaabels. **Andernfalls kann dies das Produkt beschädigen kann.**

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie entfällt.

**Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**

Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Das können zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**

Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktverantwortung der BICOOLIN-Website ([www.bicolin.com](http://www.bicolin.com)).

Verwechseln Sie die (+) und (-) Klammern der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) Klammern der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) Klammern der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber.

**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Die Batterie darf nur mit dem von Bicolin gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (5 Stunden) fehlerhaft. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als in dieser Anleitung angegebene Ladezeit. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.

- Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Bei der Verwendung: 15 - 50°C (5 - 122°F)
- Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. **Entsorgen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.**

Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriefülligkeit nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.**

Wenn die Batterie längere Zeit nicht benutzt werden soll, speichern Sie sie an dem vorgesehenen Ort und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn die längere Zeit nicht benutzt wird, ist ein erhöhter der Lagerung mindestens alle 6 Monate aufzuladen. Lagern Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen (wie Läden an denen Haushaltsgeräte o.ä.) oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten (Ingenieur o.ä.) Lagern Sie die Batterie nicht im Feuer oder in der Nähe von Feuer oder in der Nähe von hohen Druck (z.B. Schweißgerät). Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Metallen (Batterien, Halbleitern o.ä.) oder Flüssigkeiten (Batterien, Schwefelsäure o.ä.) in Berührung kommt. Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn sie während der Verwendung, Lagerung oder dem Aufladen einen Geruch oder andere Anzeichen einer Verformung, Verletzung oder Ausleeren beobachtet.

Verwechseln Sie die (+) und (-) Klammern der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) Klammern der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) Klammern der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber.

**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Die Batterie darf nur mit dem von Bicolin gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (5 Stunden) fehlerhaft. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als in dieser Anleitung angegebene Ladezeit. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.

- Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Bei der Verwendung: 15 - 50°C (5 - 122°F)
- Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verformung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. **Entsorgen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.**

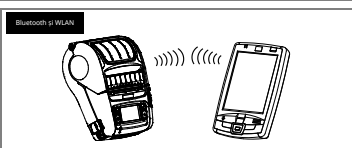
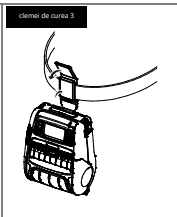
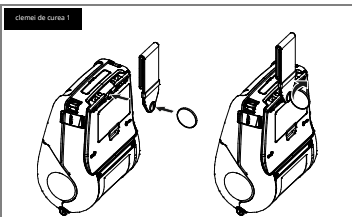
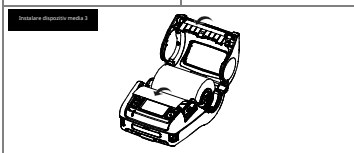
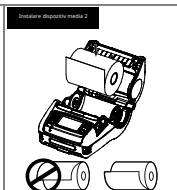
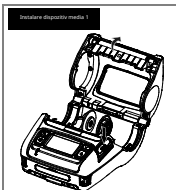
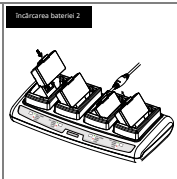
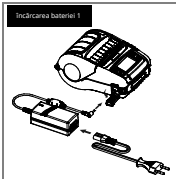
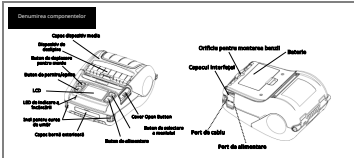
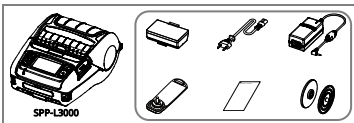
Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriefülligkeit nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.**

Wenn die Batterie längere Zeit nicht benutzt werden soll, speichern Sie sie an dem vorgesehenen Ort und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn die längere Zeit nicht benutzt wird, ist ein erhöhter der Lagerung mindestens alle 6 Monate aufzuladen. Lagern Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen (wie Läden an denen Haushaltsgeräte o.ä.) oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten (Ingenieur o.ä.) Lagern Sie die Batterie nicht im Feuer oder in der Nähe von Feuer oder in der Nähe von hohen Druck (z.B. Schweißgerät). Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Metallen (Batterien, Halbleitern o.ä.) oder Flüssigkeiten (Batterien, Schwefelsäure o.ä.) in Berührung kommt. Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn sie während der Verwendung, Lagerung oder dem Aufladen einen Geruch oder andere Anzeichen einer Verformung, Verletzung oder Ausleeren beobachtet.





## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Pentru a descărca mai multe informații, accesați site-ul web BIXOLON.



## AVERTISMENT ȘI ATENȚIONĂRI

Indică evenimente precum deces, vătămări fizice, pierderi financiare grave și deteriorare a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.



Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniu. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Nu trageți și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în prizele de alimentare astfel încât să nu scârțâie. Așezarea și vă trageți bine de cablu atunci când îl trageți din priză. Nu scuturați cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degajă fumul de la sau fume, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau este deteriorat sau este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Nu supărați produsul la lucru. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu lăsați nicotă substanțe străine să pătrundă în produs. Nu așezați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Folosiți numai produse autentice din linia BIXOLON. **Comparați nu veți obține rezultate pozitive pentru problemele legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse false (sau reconditionate).**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copilul mic. Atenție: pericol de sufocare. **Împănșarea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita schimbarea de ambalaj medical urgent.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. Nu supărați produsul la lucru. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Nu dezambalajati, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul.**



Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul sau accesați pagina de reparații a produsului, de pe site-ul web BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## AVERTIZARE ȘI PRECAUȚIE PRIVIND BATERIA

Bateria trebuie utilizată în mod corespunzător și trebuie evitate pericolele sau deteriorarea fizică, așa că vă rugăm să le păstrați.



Nu supuneți bateria la impact puternic și nu o aruncați. Nu dezambalajati sau modificați bateria. Nu permiteți ca scurgerea bateriei să intre în contact cu ochii sau pielea. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor și asigurați-vă că acesta nu o înghite. În caz contrar, acesta poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere. **Dacă intră în contact cu pielea sau este înghițit, consultați imediat un medic.**



Dacă bateria nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-o de la dispozitivul pentru care este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat. Chiar dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încălzirea și răcirii pot să-l facă în timpul depozitării. Nu lăsați bateria în locuri expuse la temperaturi ridicate (cum ar fi mașinile, în interiorul unei mașini etc.) sau unde se generează electrostatice (cum ar fi dispozitive de încălzire etc.). Nu puneți bateria în foc. În timpul sau în următoarele zile după presurarea ridicată (sub presiune) sau (în cazul în care) produsul nu intră în contact cu metale (metale, coșuri, etc.) sau lichide (apă, apă sărată, etc.). Nu mai utilizați bateria dacă aceasta devine un pericol sau are o anomalie, cum ar fi căldură, deșeurile sau incendii.



Fiiți atenți la bornele (+) și (-) ale bateriei. Nu lăsați metalul să intre în contact cu bornele (+) și (-) ale bateriei. Dacă pe bornele (+) și (-) ale bateriei sunt prezente substanțe străine, curățați-le cu o lavetă uscată. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Bateria trebuie încărcată folosind doar adaptorul sau încărcătorul furnizat de Bixolon, iar dacă încărcarea nu reușește după timpul de încărcare specificat (6 ore), întrerupeți încărcarea. Nu încărcati produsul o perioadă mai lungă decât timpul de încărcare specificat în acest manual. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Dezpozitați și utilizați bateria în intervalul de temperatură de funcționare adecvat.

- Încălzire: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- În uz: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Depozitare pe termen lung (peste 30 de zile): -15 - 40 °C (5 - 104 °F)

**În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**

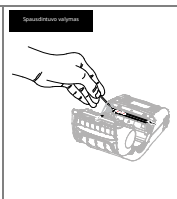
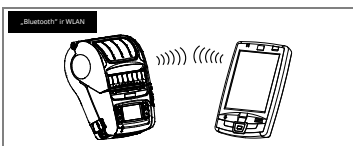
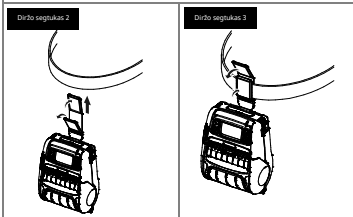
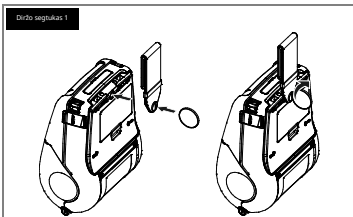
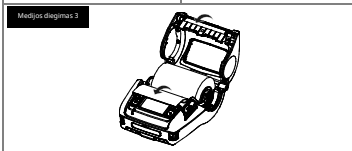
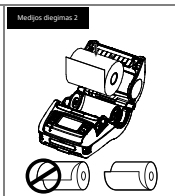
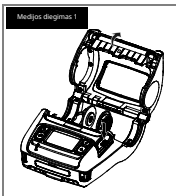
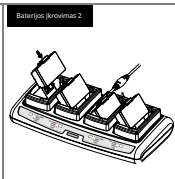
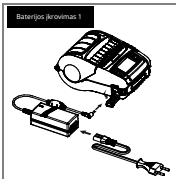
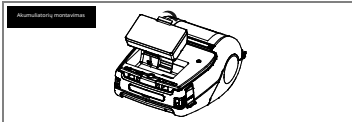
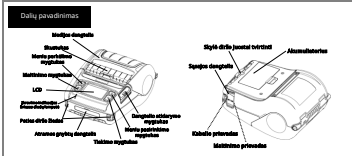
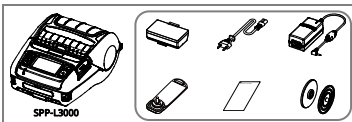


După utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea dispozitivului în care se află bateria. Când eliminați bateria, descărcați-o complet și trageți bornele cu bandă etanșă. **Eliminarea într-un loc deschis, în conformitate cu legislația și reglementările relevante din țară.**





## MOBILE PRINTER SPP-L3000





## ĪSPĒJĪMAI IR PERSPĒJĪMAI

Apbūdināma kaip naudojotojo mirtis, fiziniai sužalojimai, dideli finansiniai nuostoliai, duomenų sugadinimas ir kt.



## ĪSPĒJĪMAS IR PERSPĒJĪMAS DĒL AKUMULĀTORĀUŠAS

Akumulātorijū reikia tinkamai naudoti ir īsvēngti pavojaus ar fizinēs žalos, todėl saugokitē jū.

Prie vieno matavimo lido neprūnkite kelių gaminiū, arba neįjunkite jū. Jei lidas yra sugedęs. Naudokitē tik įjmentus elektros lūdas, atitinkančius pramonēs standartū.

**Neišdėkite gū sukelti elektros smūgiū arba gūslę.**



Pernelyg nelieskite ir neįsūpkite matavimo lido. Saugai įsūmkite matavimo laidū šū gūlo matavimo lido, kad jū neutralizavotū. Atjūgubūmū laidū nuo matavimo lido kintalū turitū laikyti šū laidū. Nelieskite matavimo lido, kol gaminiū nūarūgubūmū. **Neišdėkite gū sukelti elektros smūgiū arba gūslę.**



Saugokitē, kad prie matavimo lido ir lido negauktū skūdytū, jei ant matavimo lido putalū medžiagos, nuvalykite sausu skūdūreliu. **Neišdėkite gū sukelti elektros smūgiū arba gūslę.**



Jei gaminiū skūdas lentū gūrijū dugulū, laisvū arba dūmū, nelieskite gūrijū matavimo ir gūrijū matavimo laidū, įgūrijū matavimo arba laisvū paleidimo sūrijū, nedėkite gūrijū matavimo ir gūrijū matavimo laidū, nelieskite kol gaminiū smūgiū. **Dėliū gūslę pūlūmū gaminiū arba lūliū gūslę.**



Gaminiū surūmūkite fūzūrijū vietoje, kad jū neįsūktū įdūrdinti gaminiū gūrijū matavimo ir atjūnkite visū prijūngtus kabeliū, įskaitant matavimo laidū. **Kūliū atvejū, tai gūli sugūdinti gaminiū.**



Nelieskite jokius pafalinēs medžiagos patekti ant produkto. Ant gaminiū nedėkite sunkiū daiktū, skūdytū ar metalū. **Dėliū tai gūli lūliū pūlūmū gaminiū arba lūliū gūslę.**



Naudokitē tik autentiskū BILIXOLON gaminiū. **Įjunkite metalū pagalbos po pardavimo dūliū sugūdintiū ir lūliū kolytū problemū, su kuriomis gūli susidūrti padūrti (arba atnaujinti) gaminiū.**



Malus priekūsiū ir kitū pakavimo medžiagos laikyti atokiu nuo malū vūlyū. Saugokitē: pūrijū vūlyū gūrijū. **Neišdėkite gū sukelti elektros smūgiū arba gūslę, trūkti arba užsūdinti.**



Nelieskite, kad gaminiū pažeistū sunkūs daiktai. **Neišdėkite gū sukelti elektros smūgiū arba gūslę.**



Gaminiū montūkite gerai vėdinamoje vietoje, laikyti jū tam diravūmū nuo smūgiū. Įjunkite gaminiū diravūmū vietoje, kurioje yra gerū dūlū, drūgimū ir temperatūrai neprijūtiū laisvū, arba naudokitē gaminiū akumulatoriū sūrijūmū, apsauginēmū gūli būti sugūdintiū. Vūlyū, kurūms padūgūmū temperatūrai gūli būti gūrijū, **neįsūpkite gūrijū matavimo ir gūrijū matavimo laidū.**



Niekadū savarankiskai neardykite, neremontūkite ir nemodifikuokite gaminiū, net garantiujū nuostū galioti. **Jei reikia atlikti remontū, kreipkitės į pirmūjū pirkimū vietū.**



Jei su gaminiū būlū problemū, kreipkitės į pirmūjū pirkimū vietū arba į BILIXOLON savitales gaminiū remontū puslęjį ([www.bilixolon.com](http://www.bilixolon.com)).



Saugokitē akumulātorijū nuo stipriū smūgiū ir nemenskite. Neardykite ir nemodifikuokite akumulātoriaus. Nelieskite, kad nutūktūjis akumulātoriaus skūstis patektū į akis ar ant odos.

Akumulātorijū laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje ir pastiprinkite, kad vaikai jū nepaūrytū. Priešingū atvejū gali pablogėti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jū gali perkrauti, trūkti arba užsūdinti. **Pūlūmū ant odos arba į praūjū, nedūdintiū laisvūlūbiū į gūrijū.**



Jei akumulātoriaus menūdūmūlū šūgiū laikū, atjūnkite jū nuo naudojimo prietaisū ir laikyti saugojimo vietoje. Net jei jū menūdūmūlū šūgiū laikū, atjūnkite jū bent kartū per 6 mėnesiū, kol jū laikomas. Nemenskite akumulātoriaus ten, kur veikia aukštū temperatūra (šilumogūrijū suakū sūrijūmū, automobiliū vūdytū ir pan.) arba kur naudota statinė elektrū (jūne buitinēs technikos ir pan.), arba lūliū šilumū generuojūmūjū įrenginiū (šildimo prietaisū ir pan.). Nelieskite akumulātoriaus įsūjū, mēkūmūlūmūlū kėmūmū ir aukštū vūlyū (skūdytū vūlytū ir pan.). Užtikrinkite, kad gaminiū nūdūmūlūmū su metalū (montavimo, karūrijū ir pan.) arba skūdytū (vardensū, sūrijū vardensū ir kt.), nelieskite nuvadū akumulātorijū, jei naudokitē, saugokitē ir įjunkite akumulātorijū atitardantiū kėmūmū arba atitardantiū kitū nemensmūjū sandūjū. **ne, įjunkite, pūlūmū apūlū, dūfūmūmūjū ir dūlū.**



Nesūpūnikokite akumulātoriaus (+) ir (-) gūrijū. Nelieskite, kad metalis liestūjū su akumulātoriaus (+) ir (-) gūrijū. Jei akumulātoriaus (+) ir (-) gūrijū būti sūtepti pafalinēs medžiagos, nuvalykite juos sausu skūdu. **Priešingū atvejū gali pablogėti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jū gali perkrauti, trūkti arba užsūdinti.**



Akumulātorijū galima įkrauti tik naudojant "Biolon" patenėjū adapteriū arba įkūrijū, o jei jū nūrodūjū įkūrijū laisvū (5 val.). Įkūrijūmū nepaūkykite, nutraukite įkūrijūmū. Nekraukite gaminiū lūgiū nei šilumū vūdytū nūdūmūlūmū įkūrijūmū laikas. **Priešingū atvejū gali pablogėti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jū gali perkrauti, trūkti arba užsūdinti.**



Laikyti ir naudokite akumulātorijū tinkamame darbinēs temperatūros diapazone.  
- Įkūrijūmū: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Naudojant: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Įgūtalikis laikymas (lūgiū nei 30 dieniū): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Priešingū atvejū gali pablogėti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jū gali perkrauti, pūlūti arba užsūdinti.**



Po naudojimo būtinai įjunkite prietaisū, kuriūm naudokitėjū akumulātorijū, matavimo, išmēsdami akumulātorijū, visūkū iškraukite akumulātorijū, o gūrijū būs toliukūlūi šilumūlūi ir pan. **Neišdėkite jū tam skūdytū vietoje pagal atitinkamus šilumū įstatymū ir regūlūmū.**







## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ

Обозначава риск от смърт, физически наранявания, сериозни финансови загуби, увреждане на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

Това е необходимо, за да се използва правилно батерията и да се предотврати опасност или физическа повреда, така че, моля, пазете я.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само задвижени електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това да умре някой.**



Използвайте само оригинални продукти на BICOOLON. **Копираните не осигуряват гаранционен ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви или износени продукти.**



Не опичайте и не опичайте прекалено зарежданите кабели. Използвайте зареждащите кабели директно в контакта, за да не останے разхлабени. Запазвайте стабилно сцепление, когато ги изваждате от контакта. Не изваждайте зареждащите кабели, докато продуктът работи. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това да умре или някой.**



Дръжте малките аксесоари или други опасни-ни материали далеч от малките деца. Избягвайте опасност от изгаряния. **Неразумното поведение с продукта може да доведе до нараняване, които да изискват спешна медицинска помощ.**



Съхранявайте телефоните далеч от зареждащите кабели и сонети. Ако аксору зареждащите кабели и пладналична вода, избиращи в със суха стая. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това да умре или някой.**



Не допускате продукта да бъде повреден от топлина. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това да умре или някой.**



Ако продуктът издава странен шум, изревава на изгорело или дим, незабавно изключете зареждането и извадете кабелите от сонета. Не изваждайте кабелите, докато продуктът не е изключен. **Това може да доведе до това да умре или някой.**



Използвайте продукта на място с добра вентилация на място достатъчно от сонета. Използването на перфори в стени, които имат вентилация, пропускане, изгоряване, вода и кондензиране, или прах и мазнина на перфорацията може да повлияе на работата на продукта. **Използването на продукта в условията на перфорация може да доведе до повреда. Използването на продукта в условията на перфорация може да доведе до нараняване или смърт.**



Поставяйте продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато пропускате продукта, включете зареждането и изключете всички свързани кабели, включително и зареждащите кабели. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще аннулира гаранцията. **При необходимост от ремонт се обръщайте към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Не допускате в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, тежестите или метални обекти продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Ако възникне проблем с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукта на уебсайта на BICOOLON ([www.bicolon.com](http://www.bicolon.com)).



Не подлагайте батерията на силен удар и не я изгаряйте. Не разглобявайте и не модифицирайте батерията. Не допускате изтичането от батерията да влезе в контакт с очите или кожата Ви. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца, и се уверявате, че те не я поглъщат. В противен случай това може да доведе до възпаляване на характеристиките и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане. **Ако вие в контакт с кожата или бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар.**



Ако батерията няма да се използва дълго време, изключете я от използваното устройство и съхранявайте на сухо място, дотогава че не е използвана дълго време. Поддържайте я поне веднъж на всеки 6 месеца, докато е в съхранение. Не поставяйте батерията на място, изложено на висока температура. Грима съхраняване (летно и есенно) и в студено се препоръчва степенно изстиване (в близост до замразяване (около 0°C) и в студено време (около -10°C)). Не поставяйте батерията в огън, близост до устройството, високо налягане (например под налягане в авто).

Използвайте не-проводимост на метални батерии, перфорации и др. Използването на батерията, ако се постави батерията в огън, близост до устройството, високо налягане (например под налягане в авто) може да доведе до изтичане, изгоряване или повреда на батерията.



Не бъркайте клемите (+) и (-) на батерията. Не допускате допир на метал до (+) и (-) на батерията. Ако клемите (+) и (-) на батерията са замърсени с чужди частици, изчиствайте ги със суха кърпа. **В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Батерията трябва да се зарежда само с адаптера или заредното устройство, предоставено от BICOOLON, и ако заредното и мерещото след определеното време за зареждане (6 часа), прекратете зареждането. Не зареждайте продукта по-дълго от времето за зареждане, посочено в това ръководство. **В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Съхранявайте и използвайте батерията в рамките на подходящата температура на дъждоване.  
- Зареждане: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- При използване: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Дълготрайно съхранение (повече от 30 дни): -15 - 40°C (5 - 104°F)  
**В противен случай това може да доведе до възпаляване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изтичане.**



Не забравяйте да изключите зареждането на устройството, за което се използва батерията, след употреба. Когато изваждате батерията, напълно зареждате батерията и изолрирайте клемите с тиксо и т.н. **Изхвърляйте на определено за целта място съгласно съответните закони и разпоредби в страната.**







## VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.



## BATTERIVARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Det är för att använda batteriet på rätt sätt och förhindra fara eller fysisk skada, så behåll det.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trasaiga eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Endast endast äkta BIXOLON-produkter. **Förslaget kommer inte att tillhandahållas support eller försäljning för skadade produkter eller andra livstidsproblem på eventuella felaktiga (eller reparerade) produkter.**



Bij och belasta inte strömsladden för hårt. Tryck in strömsladdens ordentligt i eluttaget, så att den inte sitter löst. Håll ordentligt i sladden när du ser ut från eluttaget. Ta in ut strömsladdens medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: livsfarlig. **Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva sjukvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten åger underliga ljud, rökutsläpp eller synlig rök ska du stänga av strömmen omedelbart och koppla ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess utsida skadas ska strömmen stängas av omedelbart och strömsladden ska ställas ut från produkten för att återställa produkten till ett normalt tillstånd. **Detta kan orsaka elstöt på produkten eller brand.**



Inställ produkten väl vertikalt, genom att placera den på en yta med mycket djupa, halk och angeständning, eller om produkten används vertikalt kan det orsaka stötar på skrivaren. Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka brand. **Kontakta alltid Bixolon om du ser rök eller plöms av produkt.**



Inställ produkten på en stabil yta så att den inte väller. Om produkten flyttas skall strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Detta kan orsaka skada på produkten.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga föremål ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Detta kan orsaka stötar på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten bör vi kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens stöd för reparation av produkter ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Förväxla inte (+) och (-) -polerna på batteriet. Låt inte metall komma i kontakt med (+) och (-) -polerna på batteriet. Om (+) och (-) -polerna på batteriet redovisas med främmande ämnen, torka av dem med en torr trasa. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Om batteriet inte ska användas under lång tid, koppla bort det från enheten som används och förvara det på en torr plats. Även om det inte används under lång tid, ladda det minst en gång var 3-6 månader när det förvaras. Placera inte batteriet på platser som utsätts för höga temperaturer (såväl som sol, tvätt, tvätt, etc.) eller där statisk elektricitet genereras (såsom tvättmaskiner, etc.), eller nära värmekällor (kylskåp, kylskåp, kylskåp, etc.). Placera inte batteriet i vatten, mikroovnen eller högt tryck (tryckkokare, etc.). Se till att produkten inte kommer i kontakt med metaller (mynt, halvkärl, etc.) eller vätskor (barn, saltvatten, etc.). Skada används batteriet om det börjar ladda fä eller om det förslimmer andra enheter som värmepump, kylskåp, etc. **Se till att produkten inte utsätts för andra typer av skador, till exempel, frysning eller laddning.**



Batterier ska endast laddas med adaptorn eller laddaren som tillhandahålls av Bixolon, och laddningen minskas efter den angivna laddningstiden (6 timmar), sluta ladda. Ladda inte produkten längre än den laddningstid som anges i denna manual. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Förvara och använd batteriet inom rätt drifttemperaturintervall.

- Laddning: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Användning: -15 - 50°C (5 - 122°F)

- Längtidförvaring (mer än 30 dagar): 15 - 40°C (5 - 104°F)

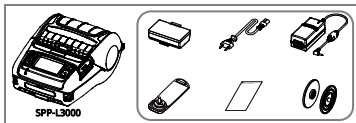
**Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Se till att stänga av strömmen till enheten som batteriet betjänar efter användning. När du avfärdar batteriet, ladda ur batteriet helt och isolera polerna med tejp, etc. **Avfallshandera det på en anpassad plats i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter i landet.**

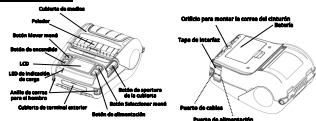


**MOBILE PRINTER SPP-L3000**



SPP-L3000

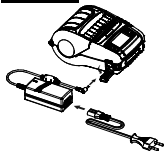
**Nombre de las piezas**



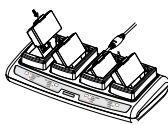
**Instalación de la batería**



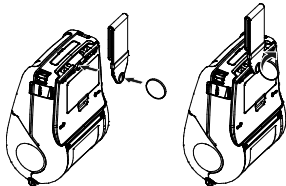
**Carga de batería 1**



**Carga de batería 2**



**Clip para cinturón 1**



**Clip para cinturón 2**



**Clip para cinturón 3**



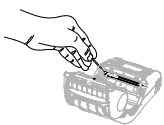
**Bluetooth y WLAN**



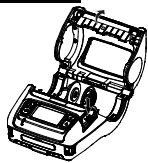
**Tapón de interfaz**



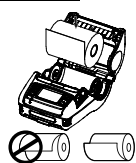
**Limpieza de la impresora**



**Instalación de los medios 1**



**Instalación de los medios 2**



**Instalación de los medios 3**



Para descargar más información, visite el sitio web de BIXOLON.



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.



No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empuje con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al separarlo de la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto esté en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, oir agudamiento o humo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se calienta o se deforma, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No sople el producto con aire. **El incumplimiento puede causar daños al producto o incendios.**



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se balancee. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto puede causar daños al producto o un incendio.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. La empresa no proporcionará soporte posterior en caso de daños u otros problemas de rendimiento en los que pueda incurrir cualquier producto falso (o reconstruido).



Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Evite el producto en un área bien ventilada, manteniéndolo a una cierta distancia del pared. Tratar el producto en condiciones ambientales propicias para evitar la humedad y fluctuaciones de temperatura o ventilar el producto con un ventilador para mantenerlo fresco y evitar la sobrecalentamiento. Un aumento de temperatura puede provocar un incendio. **Apague el dispositivo cuando se interrumpa el uso para evitar el sobrecalentamiento.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. Cuando sea necesaria una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.



Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DE LA BATERÍA

Esp para utilizar la batería correctamente y evitar peligros o daños físicos, así que consérvela.



No exponga la batería a impactos fuertes ni la tire. No desmonte ni modifique la batería. No permita que la fuga de la batería entre en contacto con sus ojos o piel. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y asegúrese de que no se la traguen. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición. **Si entra en contacto con la piel o se inflama, consulte a un médico inmediatamente.**



Si la batería no se va a utilizar durante un período prolongado, desmontarla del dispositivo que está utilizando y manténgala en un lugar seco. Incluso si no se utiliza durante mucho tiempo, cargárala al menos una vez cada 6 meses mientras está almacenada. No coloque la batería en lugares expuestos a altas temperaturas (tal como directo, dentro de un automóvil, etc.) o donde se genere electricidad estática (cerca de electrodomésticos, etc.) o cerca de dispositivos que generen calor (dispositivos de calefacción, etc.). No coloque la batería en el fuego, en el microondas o en alta presión (como presión, etc.). Asegúrese de que el producto no entre en contacto con metales (monedas, cables, etc.) o líquidos (agua, agua de lavado, etc.). **Deje de usar la batería si observa olor o cualquier otro anomalía como calor, desequilibrio, inflamación o fugas intermitentes, abultamiento o carga de batería.**



No se confunda con los terminales (+) y (-) de la batería. No permita que el metal entre en contacto con los terminales (+) y (-) de la batería. Si los terminales (+) y (-) de la batería están manchados con materiales extraños, límpielos con un paño seco. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



La batería solo debe cargarse utilizando el adaptador o cargador proporcionado por Bixolon y, si la carga falla después del tiempo de carga especificado (6 horas), detenga la carga. No cargue el producto durante más tiempo que el tiempo de carga especificado en este manual. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



Guarde y utilice la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento adecuado.

- Cargando: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- En uso: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**

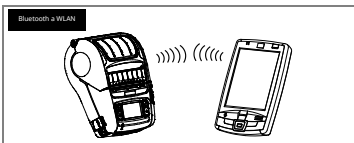
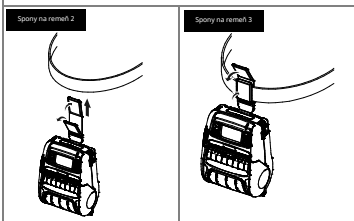
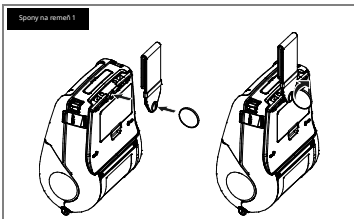
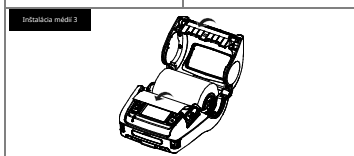
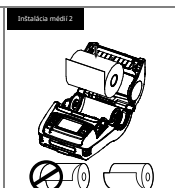
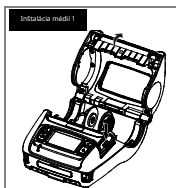
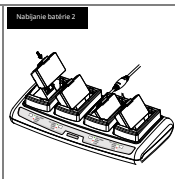
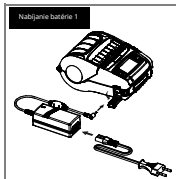
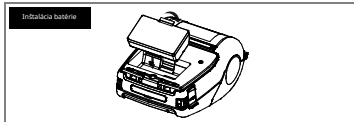
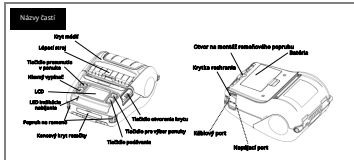
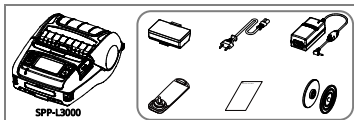


Asegúrese de apagar el dispositivo al que sirve la batería después de su uso. Al deschar la batería, descárguela completamente y añada los terminales con cinta. **Deséchela en un lugar designado de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del país.**





## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Ak si chcete stiahnuť viac informácií, navštívte webovú stránku spoločnosti BIXOLON.





## VAROVANIE A UPOZORNENIA

Je opísaný ako smrť, fyzické zranenia, vážne finančné straty, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používateľom.



## VAROVANIE A UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

Uvedené varovania a upozornenia slúžia na správne používanie batérie a zabránenie nebezpečnostu alebo fyzickým poškodeniu, preto si ich uschovajte.

Neupravajte vlacero výrobkov do jednej alebo viacerých elektrických zásuvky. Používajte iba uzamčené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú normu oboveta. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty spoločnosti BIDLON. **Spoločnosť nebude poskytnúť podporu po predaji v prípade poškodených alebo iných problémov s továrňami, ktoré môžu vzniknúť následkom (alebo v dôsledku) výrobkov.**



Napájacie káble neodhadzujte ani nemaháňte. Bezpečne zatlačte napájacie káble do elektrickej zásuvky, aby ste sa vyhnuli úrazu. Pri vytiahnutí kábla z elektrickej zásuvky buďte opatrní. Počas používania výrobku nepoužívajte káble neodhadzujte. **Hododržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Mali by ste výrobky alebo ich obsahové materiály uchovávať mimo dosahu malých detí. Pozor: nabezpálenie uškodeniu. **Neoprávnené manipulácie s výrobkom môžu spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Prebytočné kablíčky uchovávajte mimo dosahu napájacieho kábla a zásuvky. Ak je na napájacie káble rozstrúpaná hmota, utrite suchou handričkou. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak výrobok vydáva zášľachy zvuč, zápach palenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie kábel. Ak výrobok spadne alebo sa poškodí jeho vonkajšia strana, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájacie kábel. Neoprávnené výrobky nárazom. **Môže to spôsobiť požiar alebo výbuch alebo požiar.**



Výrobok nedejte na otvorené vetranie alebo tak, že by ste mohli byť vystavení veľmi vysokému obsahu vlhkosti, silnému prúdeniu vzduchu, ktoré sa nachádzajú na mestskom priestore, vlnám z napájacieho vývodu, alebo vonkajším používateľom. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc, alebo si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Namontujte výrobok na pevné miesto, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Pri premiestňovaní výrobku vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



Produkt nikdy samostatne nerobíte, neopravujte ani neupravujte, pretože sárúka zranenie. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Nedovoľte, aby do výrobku vnikli žiadne cudzie látky. Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety, kupaľny ani kovy. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



**Ak sa vyskytnú problémy s produktom, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu alebo prostredníctvom stránky opravy produktu na webovej stránke spoločnosti BIDLON ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



Batériu nevystavajte silným nárazom ani s ňou nehádzajte. Batériu nerobíte ani neupravujte. Nedovoľte, aby vyčistená batéria prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zaisťte, aby ju deti neprehli. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzniešenie. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo k pretrhnutiu, ihneď sa poraďte s lekárom.**



Ak sa batéria nebudie dlhú čas používať, odpojte ju od používanej zariadenia a uchovajte na suchom mieste. Ak keď sa dlhú čas nepoužíva, nabíjajte batériu podľa skúsenosti aspoň raz za 6 mesiacov. Batériu neumiestňujte na miesta vystavené vysokým teplotám (jarné slnečné svetlo, vo vnútri auta atď.) alebo tam, kde sa vyskytuje statická elektrina (v blízkosti domích spotrebičov atď.), alebo v blízkosti zaparených produktov (napríklad vykurovacie zariadenia atď.). Batériu neodkladajte do záhry, rozmrazovacieho stroja alebo v nevyhnutných prípadoch (taká (takáto) hrnica atď.). Obľúbené sú, aby sa výrobok nachádzal do kontaktu s kovmi (hrnica, nádobník atď.) alebo kvapkadlami (soňa, skriňa voda atď.). **Batériu presuňte používajú, ak sa na nej nachádza použiteľná, odhadzovanie alebo odhadzovanie zášľachy alebo zášľachy, ktoré sú abnormálne, ale je tu, avšak, avšak, deformačné alebo výbuchy.**



Nezamieňajte svorky (+) a (-) batérie. Nedovoľte, aby kov prišiel do kontaktu s (+) a (-) svorkami batérie. Ak sú svorky (+) a (-) batérie zmeštané cudzími látkami, utrite ich dočista kúskom suchej handričky. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzniešenie.**



Batéria by sa mala nabíjať iba pomocou adaptéra alebo nabíjačky od spoločnosti BIDLON a až nabíjanie zlyhá po stanovenom Čase nabíjania (6 hodín), nabíjanie zastavte. Nenabíjajte výrobok dlhšie, ako je čas nabíjania uvedený v tomto návode. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzniešenie.**



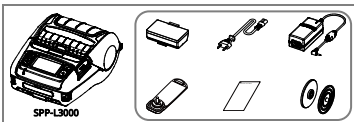
Batériu skladujte a používajte v rámci správneho rozsahu prevádzkových teplôt.  
- Nabíjanie: 0 - 40 °C (32 - 104 °F)  
- Používanie: -15 - 50 °C (5 - 122 °F)  
- Dlhodobé skladovanie (viac ako 30 dní): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)  
**V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vzniešenie.**



Po použití nezabudnite vypnúť napájanie zariadenia, ktorému batéria slúži. Pri likvidácii batérie úplne vyberte batériu a zasaďte ju do kontaktných pásov atď. **Zlikvidujte ju na určenom mieste v súlade s prístrojovými zákonmi a predpismi danej krajiny.**

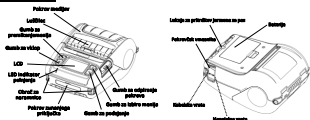


## MOBILE PRINTER SPP-L3000



SPP-L3000

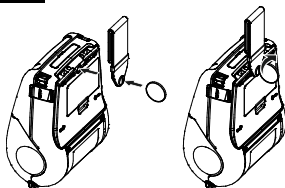
### Imena delov



### Namestitve baterije



### Spornike za par 1



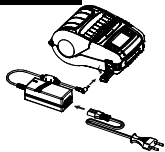
### Spornike za par 2



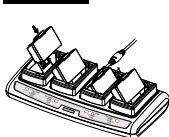
### Spornike za par 3



### Polnjenje baterije 1



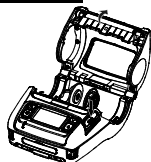
### Polnjenje baterije 2



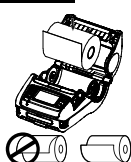
### Bluetooth in WLAN



### Namestitve medijev 1



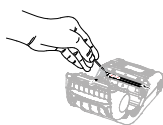
### Namestitve medijev 2



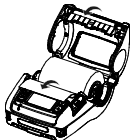
### Vnosniki label



### Čiščenje izalnika



### Namestitve medijev 3



Če želite prenesti več informacij, obiščite spletno mesto BIXOLON.





## OPOZORILO IN PREVIDNOST

To pomeni smrt, telesne poškodbe, hude finančne izgube in poškodbe podatkov itd., ki jih lahko povzroči uporabnik.



## OPOZORILO IN PREVIDNOST GLEDE BATERIJE

Ta dokument je namenjen pravilni uporabi baterije in preprečevanju nevarnosti ali fizičnih poškodb, zato ga shranite.

Ne priključite več izdelkov na eno ali pokvarjeno vtičnico. Uporabljajte le omejenjen število, ki ustrezajo industrijskim standardom. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Uporabljajte samo pristne izdelke družbe BDXOLON. **Podajte na bo neprofitno popravilno področje za polnilnevedne izdelke ali druge težave s kakovostjo, ki jih lahko povzročijo ponarjeni (ali obnovljeni) izdelki.**



Napajalnega kabla ne uporabljajte ali nespajajte preveč. Napajalni kabel dobro povlecite povsem v električno vtičnico, da ne ostane analogni. Proskladite, da kabel ob izklopu iz vtičnice ostane držan. Ne odstavljajte napajalnega kabla, ki je vtičnik v vtičnici. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Majhne dodatke ali druga embalažna hranišča izven dosega majhnih otrok. Pozor: nevarnost zadetja! **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne približujte večje količine tekočin napajalnemu kablu in vtičnici. Če se po napajalnih kablilih različe snov, jih obrabite s suho krpo. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne dopustite, da bi izdelke pokdovalovi težki predmeti. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Če izdelki ostanejo naknadno zavrženi, pozabljeno ali dim, sledi oblikovanjem pravih ukrepov za reševanje. Če vam izdelki dodatno poškodujejo prenosni aparat, sledi oblikovanje naprave pri izdelovalnem podjetju. Izdelke ne uporabljajte nikoli. **To lahko povzroči električni udar ali požar.**



Izdelki namestite na dobro prezračenem mestu, pri čemer ostanite običajno oddaljeni med seboj in steno. Namestite izdelke v ventilator sklopa, ki so na grednici k delovanju. Namestite izdelke, da ne presegajo dovoljenih temperaturnih omejitev. Če izdelki presegajo dovoljene temperature, jih odstranite iz uporabe. **Če niso pravihni, lahko povzročijo električni udar ali požar.**



Izdelki namestite na hladno mesto, da preprečite premrzanje. Pred premikanjem izdelka izklopite napajanje in izklopite vse priključene kabla, vključno s napajalnim kablom. **Če tega ne storite, se lahko lahko poškoduje.**



Nikoli samostojno ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte izdelka, ker to izniči garancijo. **Če je potrebno popravilo, se obrnite na prvotno mesto nakupa.**



Preprečite vstop tujih snovi v izdelke. Na izdelke ne postavljajte težkih predmetov, tekočin ali kovin. **To lahko povzroči poškodbe izdelka ali požar.**



Če pride do težave z izdelkom, se obrnite na prvotno mesto nakupa ali obiščite stran za popravilo izdelkov na spletnem mestu BDXOLON ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



Baterije ne izpostavljajte močnim udarcem in je ne mečite. Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte. Preprečite stik tekočine, ki izteka iz baterije, z očmi ali kožo. Baterijo hranite zunaj dosega otrok in poskrbite, da je otroci ne pogoltnete. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga. **Če pride v stik s kožo ali jo zaužijete, se takoj posvetujte z zdravnikom.**



Če baterije ne boste uporabljali dlje časa, jo odklopite iz naprave, ki jo uporabljate, in shranite na suhem mestu. Tudi če je del časa ne uporabljate, jo med shranjevanjem naplopite vsaj enkrat na 6 mesecev. Baterije ne postavljajte na mesto, ki ne ustreza določeni visokim temperaturam (napravljene so za delovanje v okoljski temperaturi od 0°C do 40°C). Če baterije postavite na mesto, ki ne ustreza določeni visokim temperaturam, lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga. **Če se med uporabo, shranjevanjem ali polnjenjem baterije opazijo nepravilnosti ali nenormalni dim, odstranite baterijo iz naprave in jo shranite na suhem mestu. Če se med uporabo, shranjevanjem ali polnjenjem baterije opazijo nepravilnosti ali nenormalni dim, odstranite baterijo iz naprave in jo shranite na suhem mestu.**



Ne zamerjajte priključkov (+) in (-) baterije. Ne dovolite, da bi se kovina dotikala priključkov (+) in (-) na bateriji. Če sta priključka (+) in (-) baterije umazana, jih obrabite s suho krpo. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



Baterijo lahko pomitate samo z adapterjem ali polnilnikom, ki je zagotovila družba BDXOLON, in če polnjenje po določenem času polnjenja (6 ur) ne uspe, prenehajte s polnjenjem. Izdelka ne polnite dlje, kot je določeno v tem priročniku. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



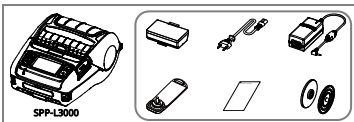
Baterijo shranite in uporabljajte v ustreznem temperaturnem območju delovanja.  
– Polnjenje: 0–40°C (32–104°F)  
– Uporaba: -15–50°C (5–122°F)  
– Dolgotrajno shranjevanje (več kot 30 dni): 15–40°C (5–104°F)  
**V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretrganja ali vžiga.**



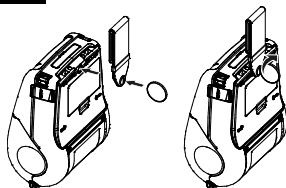
Po uporabi izklopite napajanje naprave, v kateri je baterija nameščena. Pri odstranjevanju baterije jo popolnoma izpraznite in izolirajte priključke s trakom itd. **Ostiranje jo ne določeno mesto v skladu z ustreznimi zakoni in predpisi v državi.**



## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Rihmakamber 1



Rihmakamber 2



Rihmakamber 3



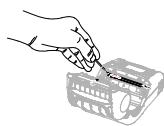
Bluetooth ja WLAN



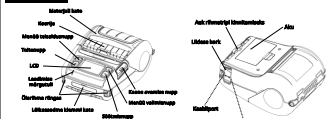
Lüürikababel



Pritsi juhtimine



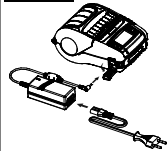
Varustuse nimi



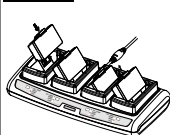
Aku paigaldamine



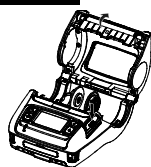
Aku laadimine 1



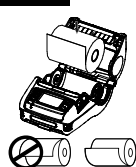
Aku laadimine 2



Materjali paigaldamine 1



Materjali paigaldamine 2



Materjali paigaldamine 3



Lisateabe allalaadimiseks külastage BIXOLONI veebisaiti.



## HOIATUS JA ETTEVAATUST



Seda kirjeldatakse kui surma, kehavigastusi, tõsiselt rahalisi kaotusi, andmete kahjustamist jne, mida kasutaja võib põhjustada.

Arge ühendage mitut toodet ühe või viigase pistikupesaga. Kasutage ainult tootjastandarditele vastavaid maandatud pistikupesaid. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Arge painutage ega pingutage toitejuht liigest. Lükake toitejuht kindlalt lõpuni pistikupesasse, et see lahtis ei jääks. Hoidke juht kindlalt kinni, kui eemaldate selle tootest. Arge eemaldage toitejuht toote kasutamise ajal. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Hoidke liigest vedelikku toitejuhtmetest ja pistikupesast eemal. Kui toitejuhtmetele on määratud ainet, puhkige seda kuiva lapiga. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Kui toode eraldab kuumalõhnaid, põlmaõhku või suitsu, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Kui toode laskub maha või selle väljapind on kahjustatud, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Arge laske tootel põleda. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Pinguldage toode kindlale kohale, et vältida selle ümberlöömist. Toote tekkimisel liigkütte toide välja ja lahutage kõik ühendatud kaablid, sealhulgas toitejuht. **Kuna see võib toodet kahjustada.**



Arge laske võrkkahtel tootesele sattuda. Arge asetage tootele raskeid esemeid, vedelikke ega metalle. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Kasutage ainult autoristat BDXOLON tooteid. **Ettevahe ei peaks nõudmüüritust tuge kahjustada ega muude kvaliteetiprobleemide korral, mis võivad põhjustada võlvituid või taastatud tooteid.**



Hoidke väliskesed tarvikud või muud pakkematerjalid väliskesest eemal. Ettevaatust: **Toote vale käsitamine võib põhjustada vigastusi, mis võivad põhjustada tulekahju.**



Arge laske raskeid esemeid toodet kahjustada. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Pinguldage toode hästi ventileeritava kohale, toidetele kaitsekaugusel seinest. Toote pinguldamine toodet tekkimisel, mis on alati liigse soojuse, niiskuse ja temperatuuride muutumise, või toote äärmiselt kasutamise viimase põhjuseks. Soe temperatuur võib põhjustada tulekahju. Võib tekkida suuoluga ühendusi. **Kui te pole toote pinguldamine teinud.**



Arge kunagi võtke toodet iseesisvalt lahti, parandage ega muutke seda, kuna garantii kaotab kehtivuse. **Kui remont on vajalik, võtke ühendust algse ostukohtaga.**



Kui tootega on probleeme, võtke ühendust algse ostukohtaga või BDXOLONi veebisaite toote remondilehe kaudu ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



## AKU HOIATUS- JA ETTEVAATUSMÄRGIS



See on mõeldud aku nõuetekohaseks kasutamiseks ja ohtude või füüsiliste kahjustuste vältimiseks, nii et palun hoidke seda alles.

Kaitse akut tugevate löökide eest ja ärge visake seda. Ärge võtke akut osadeks ega murke seda. Ärge laske akudel liigval vedelikku silmadele ega nahale sattuda. Hoidke akut lastele kättesaamatu kohas ja jalgide, et lapsete seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Arge ajage segamini aku (+) ja (-) klemme. Ärge laske metallil kokku puutuda aku (+) ja (-) klemmidega. Kui aku klemmid (+) ja (-) on määratud kõrvaliste ainetega, puhkige need kuiva lapiga puhtaks. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Hoiustage ja kasutage akut õiges tootetemperatuurivahemikus.

- Kasutamisel: 0-40 °C (32-104 °F)
- Laadimisel: 15-50 °C (5-122 °F)
- Pikaajaline hoiustamine (üle 30 päeva): 15-40 °C (5-104 °F)

**Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Kui akut pilgu eest ei kaarata, ühendage see kasutamiseks seadmesse lahti ja hoidke seda kuivas kohas. Ärge laske sellele sattuda niiskust, tooteid, õli või muud ainet. Ärge asetage akut küttesse, kuna võib esineda kõrgeid temperatuure, mis võivad põhjustada tulekahju. Ärge kasutage pilgu või visadit elektrilise hoidumise (nt laadimise) ega muude tootete seadmesse (küttesse) jne läheduses. Ärge pingutage akut, mis on ühendatud ega kõrge temperatuuriga (nt küttesse) jne. Vaheldades, et toode ei puutuks kokku muude seadmetega (nt muud küttesse) jne, soodane on jne). **Lülitage alla tooteseadme (küttesse) jne läheduses. Ärge pingutage akut, mis on ühendatud ega kõrge temperatuuriga (nt küttesse) jne. Vaheldades, et toode ei puutuks kokku muude seadmetega (nt muud küttesse) jne, soodane on jne).**



Aku tohib laadida ainult BDXOLONi pakutava adapteri või laadija abil ja kui laadimine ebaõnnestub pärast määratud laadimisega (6 tundi), lõpetage laadimine. Ärge laadige toodet selles juhendis mainitud laadimisajast kauem. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**

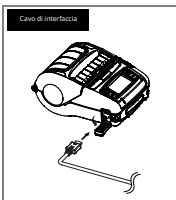
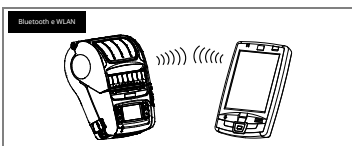
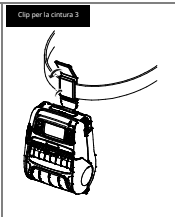
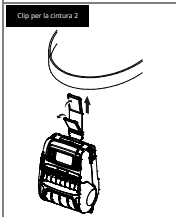
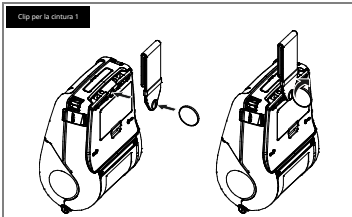
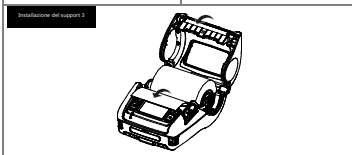
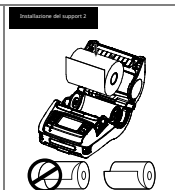
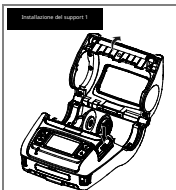
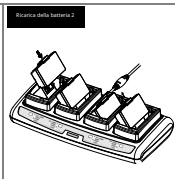
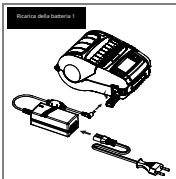
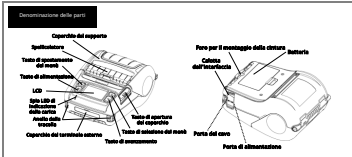
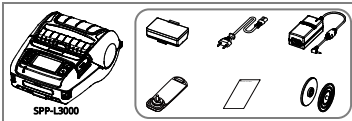


Lülitage pärast kasutamist kindlasti välja selle seadme toide, mis akut kasutab. Aku kõrvaldamisel tõhustage aku täielikult ja isoleerige klemmid teibaga vnt.

**Kõrvaldage see lähtetatud lohus vastavalt riigi eeskirjadele seaduste ja määruste.**



## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Per scaricare ulteriori informazioni, visitare il sito web di BIXOLON.





## AVVERTENZA E CAUTELA

Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.



## AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Per utilizzare la batteria in modo corretto e prevenire pericoli o danni fisici, si prega di attenersi ad esse.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard industriali. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Non pagare o ricaricare eccessivamente il cavo di alimentazione. Semplice saltatore è il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che venga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non strappare il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è in uso. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali impurità sul cavo di alimentazione devono essere pulite con un panno asciutto. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnilo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'interno, spegnilo immediatamente e scollegalo in caso di alimentazione. **Non sottoporre il dispositivo a urti. Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o a incendi.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'utente non fornirà assistenza gratuita per i danni o altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Avvertenza: pericolo di soffocamento. **L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalla presa. Evitare l'uso di spazzole e dispositivi anti-statici negli ambienti privi di polvere, umidità e fluttuazioni di temperatura o in una particolare area della stanza può provocare danni al dispositivo. In assenza della temperatura minima può innescare un incendio. **Evitare di stare nello stesso ambiente del dispositivo, connesso a Internet in un caso tanto sospettoso.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. **Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.**



Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o a incendi.**



In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Non sottoporre la batteria a forti urti e non lancia. Non smontare o modificare la batteria. Non permettere che la pila della batteria entri in contatto con gli occhi o la pelle. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non la ingeriscano. In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione. **In caso di contatto con la pelle o di ingestione, consultare tempestivamente un medico.**



Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegala dal dispositivo in caso di conservazione in un luogo asciutto. Anche se non viene utilizzata per lungo tempo, carica la batteria una volta ogni 6 mesi durante il periodo di conservazione. Non collocare la batteria in luoghi esposti a temperature elevate (luce solare diretta, interno di un'auto, ecc.) o in cui si generano elettricità statica (tessuti e elettrodomestici, ecc.) o in prossimità di dispositivi che generano calore (dispositivi di riscaldamento, ecc.). Non mettere la batteria nel fuoco, nel forno a microonde o in un dispositivo ad alta pressione (servizio a pressione, ecc.). Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con metalli (monete, collane, ecc.) o liquidi (acqua, acqua salata, ecc.). **Interrompere l'uso della batteria in caso di odore o di altre anomalie quali calore, accensione, deformazione o fumo. Evitare l'uso, la conservazione o la carica della batteria.**



Non confondere i terminali (+) e (-) della batteria. Non lasciare che il metallo entri in contatto con i terminali (+) e (-) della batteria. Se i terminali (+) e (-) della batteria sono sporchi di sostanze estranee, pulirli con un panno asciutto. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



La batteria deve essere caricata solo con l'adattatore o il caricabatterie forniti da Bixolon; se la carica non riesce dopo il tempo di carica specificato (5 ore), interromperla. Non caricare il prodotto oltre il tempo di carica specificato nel presente manuale. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



Conservare e utilizzare la batteria entro il corretto intervallo di temperatura di esercizio.  
- Carica: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Uscia: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Conservazione a lungo termine (più di 30 giorni): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



Assicurarsi di spegnere l'alimentazione del dispositivo per il quale viene utilizzata la batteria dopo l'uso. Quando si smaltisce la batteria, scaricarla completamente e isolare i terminali con nastro adesivo, ecc.  
**Smaltirla in un luogo stabile in base alle leggi e alle normative vigenti nel paese.**









## VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Popisuje se jako smrt, fyzické zranění, vážné finanční ztráty a poškození dat atd., které mohou být způsobeny užíváním.



## UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORŮ

Slouží ke správnému používání akumulátoru a prevenci nebezpečí nebo fyzického poškození. Uchovejte si jej.

Neuplňujte více produktů do jedné nebo vadné zásuvky. Používejte pouze uzeměné zásuvky, které splňují normy daného odvětví. **Nedodržení může způsobit dráž elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autorizované produkty společnosti BICOOLON. **Společnost neposkytuje podporu pro prodej v případě poškození nebo jakých problémů s kvalitou, které se mohou vyskytnout u používání (nebo neoprávněného) výrobků.**



Nepřepínejte kabel přiřazený k nevhodnému, nepřepínejte kabel bezpodmínečně do zásuvky zasunutě až na stranu, aby nedošlo k porušení. Při odpojení kabelu od zásuvky kabel převeďte dříve. **Nedodržení může způsobit dráž elektrickým proudem nebo požár.**



Dobře přifixovaná a obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Hrozí nebezpečí udušení. **Při nesprávné manipulaci s produktem může dojít k porušení, které může způsobit zranění lékařů.**



Tekutiny uchovávejte mimo dosah napájecího kabelu a zásuvky. Pokud se na napájecích kabelech objeví nečistoty, očište je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit dráž elektrickým proudem nebo požár.**



Nedovloze, aby došlo k poškození produktu těžkými předměty. **Nedodržení může způsobit dráž elektrickým proudem nebo požár.**



Produkt vyvíjí teplo při práci, zápach spáleniny nebo se ztrácejí, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Pokud produkt spadne nebo dopadne poškození jako vlnění (SAS, skambl) nebo vyřazení napájení a odpojte napájecí kabel. **Nepřijímá se odpovědnost za škodu způsobenou poškozením produktu nebo osob.** **Mohlo by způsobit požár.**



Produkt instalujte na dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od stěny. Instalace produktu v uzavřených prostorách, která jsou narušena nadměrnou vlhkostí, prachem, olivami a nepříznivými vlnění, nebo výskyt elektrického výboje může způsobit poškození baterie. Zvláště vnitřní napětí může způsobit požár. **Počet a režim jej určuje výrobek, napětí se vlní, jeho nastavení.**



Produkt instalujte na pevné místo, aby se nepřevrátil. Při přehřívání produktu vypněte napájení a odpojte všechny připojené kabely včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození produktu.**



Nikdy produkt sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, protože by tím zamkla záruka. **V případě nutnosti opravy se obraťte na místo, kde jste jej zakoupili.**



Do produktu nesmí proniknout žádné cizí látky. Nepokládávejte na produkt těžké předměty, tekutiny ani kovy. **Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



**Počet se vlnění problém a produktem, obraťte se na místo, kde jste jej zakoupili, nebo na stránku pro opravu produktů na webových stránkách společnosti BICOOLON ([www.bicoolon.com](http://www.bicoolon.com)).**



Nevystavujte akumulátor silným nárazům ani s ním nehažte. Akumulátor nerozebírejte ani neopravujte. Nedovloze, aby se kapalina z akumulátoru dostala do kontaktu s očima nebo pokožkou. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby jej děti nespolykaly. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování. Při styku s lidský nebo zvířecím tělem vyhledejte lékaře.**



Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, odpojte jej od používání zařízení a dbejte jej na suchém místě. I když se delší dobu nepoužívá, nabíjeje jej během skladování až po dobu 4-6 měsíců. Akumulátor neumisťujte na místa vystavená vysokým teplotám (jako sklenice, vlnění, vlnění, automobilový apod.) nebo na místa, kde vzniká statická elektřina (blízkost domáckých spotřebičů apod.), avšak blízkost zařízení vyvolávajících teplo (jako zařízení apod.). Nevkládejte akumulátor do ohně nebo mikrovlnné trouby a nepřevážte jej vysokou rychlostí (blízkou hromy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nepřelízl do rýčky a kory (mnoha, nahřívání apod.) nebo izolovanou (vlnění, vlnění vlnění apod.). **Počet na při používání, odpojení nebo napájení akumulátoru výhledově může být zhoršen výkon a životnost akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Nepřetěpe si póly (+) a (-) na akumulátoru. Nedovloze, aby kov propojil póly (+) a (-) na akumulátoru. Pokud budou póly (+) a (-) akumulátoru potřísněny cizími látkami, očište je suchým hadříkem. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí adaptéru nebo nabíječky dodané společností BICOOLON. Pokud se nabíjeje pro stanovené doby nabíjení (6 hodin) nezáří, přestává nabíjet. Nenabíjejte výrobek déle, než je doba nabíjení uvedená v tomto návodu. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor skládá se a používejte při správném rozsahu provozních teplot.  
- Nabíjení: 0-40 °C (32-104 °F)  
- V provozu: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Dlouhodobé skladování (více než 30 dní): 15-40 °C (5-104 °F)  
**V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Po použití nezapomeňte vyprázdnit napájecí zařízení, které akumulátor napájí. Při likvidaci akumulátoru jej zcela vyčistěte a zkontrolujte svořky pážetkou apod. **Zlikvidujte jej na určeném místě v souladu s příslušnými zákony a předpisy dané země.**







## UPOZORENJE I OPREZ

Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu dogoditi korisniku.



## UPOZORENJE I OPREZ ZA BATERIJU

Potrebno je pravilno koristiti bateriju i spriječiti opasnost ili fizička oštećenja, stoga zadržite ovo upozorenje.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili nepspravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BIDLION. **Twitke može prouzročiti pad napona nakon prolaska za obična ili druge proizvode s inverterom koje mogu izazvati bilo koji drugi (obnovljeni) proizvod.**



Nemojte preterano savijati ili zatezati kabele za napajanje. Čvrsto gumite kabele za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabele kada ga obavljate od utičnice. Nemojte uklativati kabele za napajanje dok je proizvod u upotrebi. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. Oprez: opasnost od gušenja. **Pogrešno rukovanje predmetom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablomima za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljenine ili dim, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ako proizvod padne ili mu se savijaju dio ošteti, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ne štucite proizvod u slučaju. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Isključite proizvod u slučaju prekomjerne topline u slučaju da ga ne možete koristiti. Nemojte odlažati, ispraznite i odložite bateriju koja je izvan preporučene radne temperature. **Preporučena radna temperatura je 0-40°C (32-104°F). Nepravilno rukovanje može dovesti do ozljeda. Obavezno isključite napajanje baterije ako niste sigurni u planom proizvodu.**



Postavite proizvod na sigurno mjesto kako biste spriječili slučajno prevaranje. Kada preporučite proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabele za napajanje. **Naime, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modifikirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se tvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



**Ako postoji problem s proizvodom, obratite se tvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BIDLION ([www.bidlion.com](http://www.bidlion.com)).**



Nemojte ilagati bateriju snažnom udaru niti je bacati. Nemojte rastavljati ili vršiti preinake na bateriji. Ne dopustite da curenje baterije dođe u kontakt s vašim očima ili kožom. Držite bateriju izvan dohvata djece i pobrinite da je djeca ne progutaju. U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja. **Ako dođe u kontakt s kožom ili se proguta, odmah se obratite liječniku.**



Ako se baterija ne koristi duže vrijeme, isključite je od uređaja koji se koristi i držite je u suhom mjestu. Čak i ako se ne koristi duže vrijeme, napunite je najmanje jednom svakih 6 mjeseci dok je u skladu. Ne stavljajte bateriju na mjesto skladištenja svakim razdobljem (baterija koristi vodu). Automatski doći će gdje se stvara sastojak vodonika (u bateriji kadmijevih aparata koji su u bateriji uređaja koji generiraju toplinu, uređaja za grijanje itd.). Ne stavljajte bateriju u vodu, mikrovalnu pećnicu ili pod visoki tlak (izvan pred prihvaćenih). Pazite da proizvod ne dođe u kontakt s metalima (kovanicama, sigurnosni kiti ili metalnim predmetima, čvrsta vrata itd.). **Previše topline baterije može dovesti do toga da se dogode nepredviđeni požari, pucanja, eksplozije ili zapaljenja.**



Nemojte se zbuniti oko (+) (-) priključaka baterije. Ne dopustite da metal dođe u kontakt s (+) (-) priključcima baterije. Ako su (+) i (-) priključci baterije zaprljani stranim tvarima, obrišite ih komadom suhe krpe. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Bateriju treba puniti samo pomoću adaptera ili punjača koji je osigurao BIDLION, a ako punjenje ne uspije nakon navedenog vremena punjenja (6 sati), zaustavite punjenje. Nemojte puniti proizvod duže od vremena punjenja navedenog u ovom priručniku. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Spremite i koristite bateriju unutar odgovarajućeg raspona radne temperature.

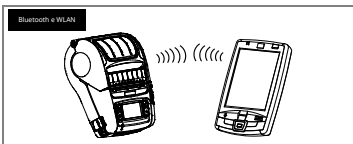
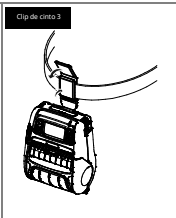
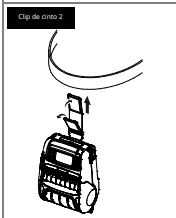
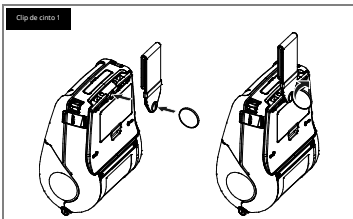
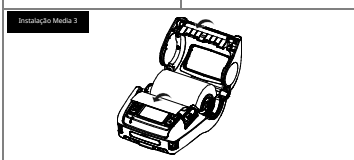
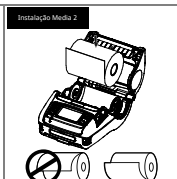
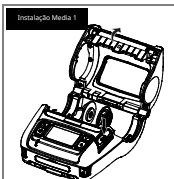
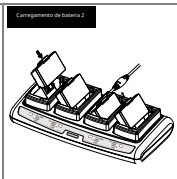
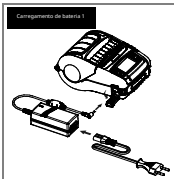
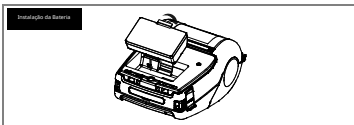
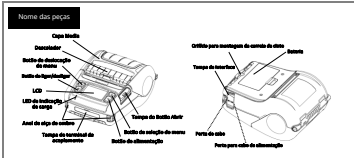
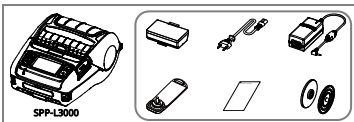
- Punjenje: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Prilikom upotrebe: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Dugotrajno skladištenje (više od 30 dana): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Obavezno isključite napajanje uređaja kojim baterija služi nakon upotrebe. Prilikom odlaganja baterije potpuno ispraznite bateriju i trakom izolirajte priključke itd. **Održavajte na određeno mjesto u skladu s relevantnim zakonima i problemima dostižne zemlje.**



## MOBILE PRINTER SPP-L3000





## AVISO E CUIDADO

É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.



## AVISO E CUIDADO COM A BATERIA

O objetivo é utilizar a bateria corretamente e evitar perigos ou danos físicos, pelo que deve guardá-la.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram com as normas da indústria. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. **A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes de utilização de produtos de concorrencia (ou reconhecidos).**



Não dobre ou curve excessivamente no cabo de alimentação. Evite com cuidado o cabo de alimentação, especialmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que o produto e o cabo não fiquem ao alcance da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos sucessivos de serem necessários cuidados médicos urgentes.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os alimentos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Seo produto emitir um som estranho, odor aquático/ou fumaça, desligue-o da tomada imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver cabos ou acessórios sobre a tomada, desligue-o da tomada imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não desligue o produto imediatamente. Tal poderá danificar o produto ou criar um incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instale o produto em ambientes ambientes que não apresentem a pó excessivo, humidade e a flutuações de temperatura ou colocar o produto sobre um estremo pode causar danos à impressora. **Uma ocorrência de temperatura ou tempo pode levar um incêndio. Certifique-se de conectar o local de sempre e não ter nenhum outro cableado de entrada.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Quando mover o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados. **Isso pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



**Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparação de produtos do site Web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



Não submeter a bateria a impactos fortes nem atirá-la. Não desmontar ou modificar a bateria. Não permitir que as fugas da bateria entrem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha a pilha fora do alcance das crianças e certifique-se de que estas não a engolem. Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição. **Se entrar em contacto com a pele ou for ingerida, consultar imediatamente um médico.**



Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a do dispositivo que está a ser utilizado e guardá-a num local seco. Mesmo que não seja utilizado durante muito tempo, carregue-a pelo menos uma vez de 6 em 6 meses enquanto estiver guardada. Não coloque a bateria em locais expostos a temperaturas elevadas (su solar direta, dentro de um autocaravana, etc.) ou onde seja gerada humidade (estúdios de gravagem de áudio, etc.). Não seque a bateria em fogo, no micro-ondas ou sob alta pressão (garrafa de pressão, etc.). Certifique-se de que o produto não entra em contacto com metais (moedas, colares, etc.) ou líquidos (água, água salgada, etc.). **Dados de utilizar a bateria se não apresentar um odor ou qualquer outro anomalia, tal como calor, desconforto, deformação ou fumaça durante a utilização, imediatamente ao carregamento da bateria.**



A bateria só deve ser carregada utilizando o adaptador ou o carregador fornecido pela Bixolon e, se o carregamento falhar após o tempo de carregamento especificado (5 horas), pare o carregamento. Não carregue o produto durante mais tempo do que o tempo de carregamento especificado neste manual. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Armazene e utilize a bateria dentro do intervalo de temperatura de funcionamento correto.

- Carregamento: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Em utilização: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Em utilização: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Armazenamento a longo prazo (mais de 30 dias): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc.

**Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.**





## OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.



## OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI DOTYCZĄCE BATERII

Mają one na celu prawidłowe korzystanie z baterii i zapobieganie niebezpieczeństwu lub uszkodzeniu fizycznym, dlatego należy je zachować.

Nie podłączaj wiatru urządzeń do jednego gniazdka zasilania lub do wadliwego gniazdka zasilania. Należy używać wyłącznie uzienionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BIKOLON. **Prawie nie zapewnienie wsparcia posprzedażowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z produktami, które mogą wystąpić w przypadku podobnych lub równoważnych produktów.**



Nie należy nakładać szpaku ani naklepek przewodów zwolnionych. Przewody zwolnione należy włożyć do korbki do gwintów, aby nie porażać kable. Podczas używania przewodu od gniazda zasilania należy go mocno trzymać. Nie należy odłączać przewodu, niebezpieczny jest odprężenie. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Dołone akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: przy zwłóknieniu. **Niebezpieczeństwo: należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem.**



Nadmierne ilości ciepła należy przechowywać z dala od przewodów zasilającego i gniazdka. W przypadku zabrudzenia przewodów zasilających należy wytrzeć je suchą szmatką. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Jedną z przyczyn wybuchu są dymy olejne, zapach spalonych kabli itp. należy natychmiast wycofać wszelkie kable z przewodu zasilającego. W przypadku oparzenia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast wycofać wszelkie kable z przewodu zasilającego. **Nie należy używać naprawy. Należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**



Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu, w przewiewnym miejscu. Instalacja w zamkniętej, w której występuje nadmierne ciepło, wilgoć, wadliwa instalacja lub inne niebezpieczne warunki. Urządzenie może spowodować uszkodzenie obiektu lub jego otoczenia. **Należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**



Urządzenie należy zainstalować w stałym miejscu, aby zapobiec jego porażeniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody (zobacz rozdział 5, w tym przewód zasilający). **Należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**



Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miłośnikiem zakupca.**



Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów, ciężki ani metal. **Należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**



W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z oryginalnym miłośnikiem zakupca lub z pośrednikiem strefy napraw produktów w witrynie internetowej firmy BIKOLON ([www.bikolon.com](http://www.bikolon.com)).



Nie narażaj baterii na silne uderzenia ani nie rzucaj nią. Nie należy demontować ani modyfikować baterii. Nie dopuszczaj do zadziwienia się wyłeciu z baterii z oczami lub skórą. Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że dzieci jej nie połkną. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłonu. **W razie konieczności za skłóć lub podległa należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.**



Jedną z przyczyn wybuchu są dymy olejne, zapach spalonych kabli itp. należy natychmiast wycofać wszelkie kable z przewodu zasilającego. W przypadku oparzenia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast wycofać wszelkie kable z przewodu zasilającego. **Należy się wystrzeżać przed porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**



Nie pomylić biegunów (+) i (-) baterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu metalu z zaciskami (+) i (-) baterii. Jeżeli zaciski (+) i (-) baterii są zabrudzone obcymi substancjami, należy wytrzeć je suchą szmatką. **W przeciwnym razie może to spowodować pogorszenie wydajności i żywotności baterii, przegrzanie, pękanie lub zapłon.**



Baterię należy ładować wyłącznie za pomocą adaptera lub ładowarki dostarczonej przez firmę BIKOLON, a jeżeli ładowanie nie powiedzie się w określonym czasie (6 godzin), należy je przerwać. Nie należy ładować produktu dłużej niż czas ładowania określony w tym podręczniku. **W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłonu.**



Baterię należy przechowywać i używać w odpowiednim zakresie temperatur roboczych.  
- Ładowanie: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Użytkowanie: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Długotrwałe przechowywanie (ponad 30 dni): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**W przeciwnym razie może to spowodować pogorszenie sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pękania lub zapłon.**

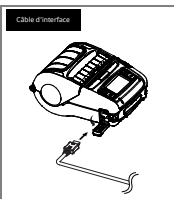
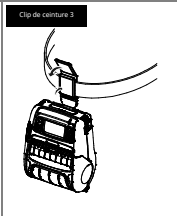
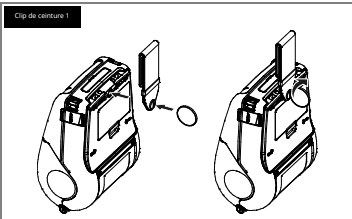
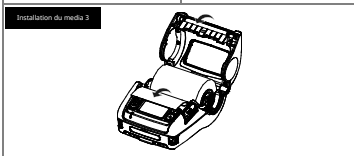
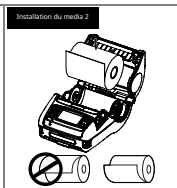
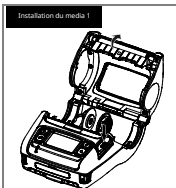
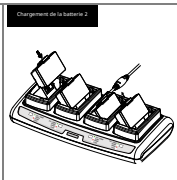
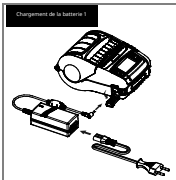
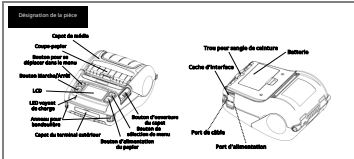
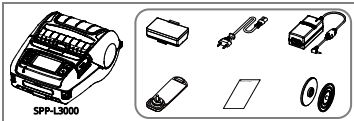


Po użyciu należy wyłączyć zasilanie urządzenia, w którym znajduje się bateria. Podczas utylizacji baterii należy ją całkowicie rozładować i zainstalować styki szafki tip. **Baterię należy utylizować w wyznaczonym miejscu, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.**





## MOBILE PRINTER SPP-L3000



Pour obtenir plus d'informations,  
consultez le site web de BIXOLON.





## AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.



## AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

Ces mentions visent à utiliser la batterie correctement et d'éviter tout danger ou dommage physique, veuillez les respecter.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise déféctueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BDXOLON. **L'entreprise ne fournit pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (imités à l'envi).**



Ne placez pas ou ne rendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Évitez fermement le cordon d'alimentation à tout bout de cordon pour éviter qu'il ne se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez du prise de courant. Ne retirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en cours d'utilisation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Gardez les petits accessoires ou autres matérielles d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention : risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessitent l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, débranchez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou s'il présente des signes de dommages, désactivez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne soulevez pas le produit à l'aveugle. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé et le maintenez à une certaine distance d'un mur. Si l'utilisation du produit dans certains environnements sursatés à l'humidité et aux variations de température excessive ou l'utilisation excessive du produit peuvent endommager l'équipement. Une augmentation de la température interne peut provoquer une explosion. **Ne laissez pas le produit à l'arrêt de plus de 30 jours.**



Installez le produit dans un endroit sûr pour éviter qu'il se bousille. Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. **Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.



Ne laissez pas de substances étranges pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BDXOLON ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents et ne la faites pas tomber. Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. Ne laissez pas les flûtes de la batterie entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Conservez la batterie hors de portée des enfants et veillez à ce que les enfants n'avient pas la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie. **En cas de contact avec la peau ou d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.**



Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, débranchez de l'appareil utilisé et conservez-la dans un endroit sec. Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, rechargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Ne placez pas la batterie dans des endroits exposés à des températures élevées (dans le plein soleil, à l'intérieur d'une voiture, etc.), où de l'électricité statique est produite (près d'appareils électromagnétiques, etc.), ou près d'appareils produisant de la chaleur (appareils de chauffage, etc.). Ne placez pas la batterie dans une chemise, un four à micro-ondes ou une cocotte-minute (autocuiseur, etc.). Veillez à ce que le produit n'entre en contact avec des métaux (sauf de monnaie, médailles, etc.) ou des liquides (eau, eau salée, etc.). **Arrêtez d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur ou si elle présente toute anomalie (gonflement, déformation ou fuite) lors de son utilisation, de son stockage ou de sa charge.**



Respectez la polarité (+) et (-) de la batterie. Ne laissez pas de métal entrer en contact avec les bornes (+) et (-) de la batterie. Si les bornes (+) et (-) de la batterie sont souillées par des corps étrangers, nettoyez-les avec un chiffon sec. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide de l'adaptateur ou du chargeur fourni par BDXOLON. Si la charge échoue après le temps de charge spécifié (6 heures), arrêtez la charge. Ne chargez pas le produit plus longtemps que le temps de charge spécifié dans ce manuel. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Conservez et utilisez la batterie dans la plage de température de fonctionnement approuvée.  
- Charge : 0 - 40 °C (32 - 104 °F)  
- Utilisation : -15 - 50 °C (5 - 122 °F)  
- Stockage pendant une période prolongée (plus de 30 jours) : 15 - 40 °C (5 - 104 °F)  
**Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Veillez à couper l'alimentation de l'équipement après lequel la batterie est utilisée après utilisation. Lors de la mise au rebut de la batterie, déchargez-la complètement et isolez les bornes avec du ruban adhésif, etc. **Mettez-la au rebut dans un endroit prévu à cet effet, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.**







## VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



## AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasiaan. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aloja BDOLION-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myyjäisiä jättämistä tulipalovaroitusta tai muissa laatuongelmissa. Jos väärin käytät (tai launastat) tuotteita voi aiheutua.**



Älä laataa tai kiristä virajohtoa liian. Työnä virajohtoa turvallisesti kokonaan pistoraasiaan, jotta se ei jää löysäksi. Varmista, että jätät laataa kiinni yrittäessä, kun annat sen pois päältä. **Älä kiristä virajohtoa, kun laata on kytketty. Virajohtoa ruuvitsemalla jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Piidi pienet tavutukset tai muut palikkaominaisuuksia pois pienten lasten ulottuvilta. Vain: **tuotteen käyttöön. Tuotteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat vaatia huoltotöitä lääkärin hoitoa.**



Piidi ylimääräiset nesteet ka ukama virajohtosta ja pistoraasiasta. Jos virajohtoa on vahingoitettu, jättäminen, pyyhi se pois kuumasta lämmistä. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. Jos tuote putoaa tai sen ulkoiset vaurioituu, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. **Älä alista tuotetta kuumuuteen. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tuotteen tai tulipalon.**



Aiempi tuote täytyy tuulettaa ohjeen ja jättä se täysin avoimeksi. Tuotteen avoimeksi jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, leikkauksia ja lämpöshokkeja. Jos tuotteen avoimeksi jättäminen aiheuttaa vahingoittaa tuotetta. Sääntö noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon. **Älä aseta tuotetta epäsiiväisiin, joita ei ole tarkoitettu epäsiiväisiin.**



Aiempi tuote liittää palikkaan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeus. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostospäikkään.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nesteitä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelmia, ota yhteyttä alijärjestäjään ostospäikkään tai BDOLIONin virastokeskukseen tuoteohjeussivun kautta ([www.biolion.com](http://www.biolion.com)).



Älä altista akkua voimakkaalle iskulle tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua vuotavan nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laasen ulottumattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akkua vuotanut aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se laitteesta ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytettäessä jättäminen laiteeseen, jotta se ei vahingoittaisi laitetta. Älä aseta akkua pölyä, jotta se ei vahingoittaisi laitetta. Varmista, että tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkojen) kanssa. Älä laata lampia tuotteen laitteesta (lähennytystä tms.). Älä heitä akkua tulkeen, asteen tai mikroaaltouunin tai tuotteen pölyä (kirkkojen tms.). Varmista, että tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkojen) kanssa. Älä laata akkua. **Jos akkua tuotteen heikot tai muuta muuta pölyä, jotta se ei vahingoittaisi laitetta. Varmista, että tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkojen) kanssa. Älä laata akkua.**



Älä sekoita akku (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesine koskettaa akku (+) ja (-) -napoihin. Jos akku (+) ja (-) -navat ovat vahingoittuneet, irrota ne. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Akkua saa laata vain Biolionin tarjoaman adapterin tai laiturin avulla. Jos laataa ei valittu määrätyt laatusuunnitelmassa (6 tuntia), lopeta laata. Älä laata tuotteen pidempään kuin tässä käyttöoppaassa mainittu laataus. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



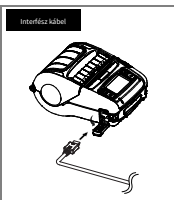
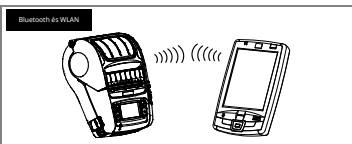
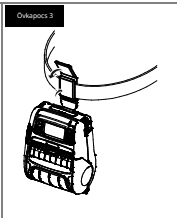
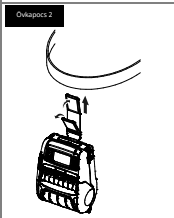
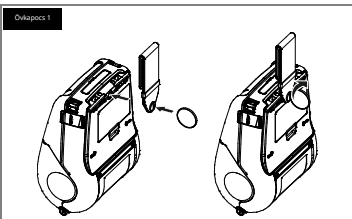
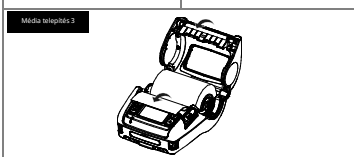
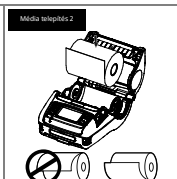
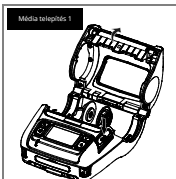
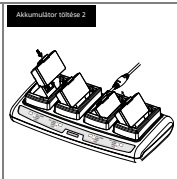
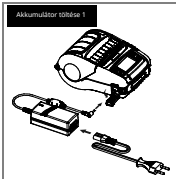
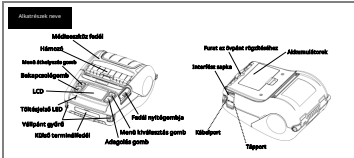
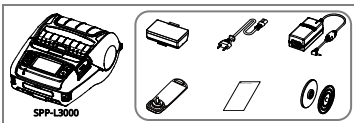
Säilytä ja käytä akkua asiantuntijalla käyttölämpöolosuhteissa.  
- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)  
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)  
**Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävit akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liittimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alla oleviin laatuohjeisiin ja määritysten mukaisesti.**



## MOBILE PRINTER SPP-L3000



To download more information,  
Please visit BIXOLON További Információkért  
látogasson el a BIXOLON weboldalára.N website.





## FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

A felhasználónak okozott halál, testi sérülés, súlyos pénzügyi veszteség, adatkárosodás stb.

Ne csatlakoztasson több terméket egyetlen vagy hibás konnektorhoz. Csak az ipari szabványnak megfelelő konnektorok használjanak. **A nem megfelelő elektromos csatlakozásokat áramütés vagy tűz okozhat.**



Ne helyezze meg vagy ne fektesse meg túlzottan a tápkábelre. Biztonságosan nyújtsa be teljesen a tápkábel a konnektorba, ne hagyja megakadni. Ügyeljen arra, hogy szorosan tartsa a kábel, amikor kihúzza a konnektorból. Ne húzza ki a tápkábelt, amíg a termék használatban van. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tűz okozhat.**



Tartsa távol a túlzott mennyiségű folyadékot a tápkábeltől és a konnektortól. Ha anyag kerül a tápkábelre, törölje le száraz ruhával. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tűz okozhat.**



Ha a termék furcsa hangot bocsát ki, égési szaga van vagy füstöl, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ha a terméket meleg, vagy a kábelje megrepedt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ne tegye ki a terméket csúszós felületre. **Ez a termék áramütést vagy tűz okozhat.**



Rögzített helyre támasza a terméket, hogy megakadályozza a felborulást. A termék mozgathatókassza kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az óraszácsatlakoztatott kábel. **Ismeretlen okokból a tápkábelről a tápkábelre a termékre.**



Ne engedje, hogy a termékbe idegen anyag kerüljön. Ne helyezzen nehéz tárgyakat, folyadékokat vagy fémeket a termékre. **Ez a termék károsodást vagy tűz okozhat.**



Csak a BIDLON hiteles terméket használja. **A világot nem vagy előző úlnak olaszok hamisított (vagy másolt) termékek esetén felmerülő terméktörlesztés vagy egyéb minőségi problémák miatt.**



A kis tartozékokat vagy egyéb csomagolóanyagokat tartsa távol a kisgyermektől. Vigyázat: **Különböző típusú, nem megfelelő típusú elemeket nem szabad keverni.**



Ne hagyja, hogy a terméket nehéz tárgyak károsítsák. **A nem megfelelő elektromos csatlakozást áramütés vagy tűz okozhat.**



Teljesen a terméket jól csatlakoztatja, a valódi töltéshez a BIDLON a termék igazán környezetbarát töltője, amelyben szélenergia, napsugárzás és hőenergia segítségével energiát lehet generálni, amely a termék töltésére szolgál. **Ne használja a termék töltőjét forró, nedves vagy csúszós felületen.**



Soha ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa a terméket önállóan, mert a jóállás érvényét veszti. **Ha javításra van szükség, forduljon az eredeti vásárlási helyhez.**



Ha a termékkel probléma merül fel, kérjük, forduljon a vásárlási helyhez vagy keresse fel a BIDLON vevőszolgálatunk termékvisszavétel oldalát ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).



## AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

Ez az akkumulátor megfelelő használatához és a veszély vagy fizikai sérülés megelőzéséhez, ezért kérjük, tartsa meg.

Ne tegye ki az akkumulátort erős ütözések és ne dobja ki. Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor kicsúszásig ne érintkezzen a kábelrel vagy a bőrvél. Az akkumulátort tartás távol a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy gyermeknek ne nyúljon le. Ellenkező esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat. **Ne börtel érintkezni vagy lenyelni, azonnal forduljon orvoshoz.**



Ha az akkumulátort hosszú ideig nem használja, távolítsa le a használati kábelről, és távolítsa el a helyen. Ha hosszú ideig nem használja, legfeljebb 6 havonta törölje fel tárolás közben. Ne helyezze az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre (közvetlen napfény, autók belsője stb.), vagy ahol statikus elektromosság felhalmozódik (pl. szőnyegek közelében), vagy hőforrások közelében (pl. sütő, mikrohullámú sütő, fűtőtest, stb.). Ne tegye az akkumulátort tűzre, mérgező anyagok közelébe vagy nyitott tűz közelébe (szálkályva stb.). Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen fémekkel (pl. kábel, nyílászárók stb.) vagy folyadékokkal (víz, só, stb.). **Ne tegye ki az akkumulátort használatra, ha az akkumulátor használata, csatlakoztatása, tárolása vagy a tárolás során repedések, szivárgások, felmelegedések, deformációk vagy sérülések.**



Ne tévesse össze az akkumulátor (+) és (-) csatlakozást. Ne hagyja, hogy fém érintkezzen az akkumulátor (+) és (-) csatlakozással. Ha az akkumulátor (+) és (-) pótlása idegen anyaggal szennyezett, törölje le őket egy száraz ruhával. **Ellentétben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat.**



Az akkumulátort csak a Bixolon által biztosított adapterrel vagy töltővel szabad feltölteni, és ha a töltés a megadott töltési idő (6 óra) után megkezdődött, állítsa le a töltést. Ne töltsön a terméket a kézikönyvben meghatározott töltési időnél tovább. **Ellentétben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedéseket vagy gyulladást okozhat.**



Az akkumulátort a megfelelő működési hőmérsékletű tartományon belül tárolja és használja.  
Töltés: 0-40°C (32 - 104°F)  
Használatban: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
Hosszú távú tárolás (több mint 30 nap): 15-40°C (5 - 104°F)



Használat után feltétlenül kapcsolja ki az akkumulátort által ellátott készüléket. Az akkumulátor ártalmatlanítási kézikönyvet merítse le az akkumulátort, és szigorúan le a csatlakoztatott csatlakozási helyen. **Ártalmatlanítás az arra kijelölt helyre, az adott ország vonatkozó törvényei és előírásai szerint.**





